


Portable MiniDisc Recorder

Manual de instrucciones



"WALKMAN" es una marca registrada de Sony Corporation que representa los productos audífonos estéreo.  es una marca de fábrica de Sony Corporation.

MZ-R410/R410DPC

Grabador, Reproductor de Minidisco portátil

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la humedad ni a la lluvia.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para evitar incendios, no tape la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco debe colocar velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque objetos que contengan líquidos, como un jarro, sobre el aparato.

En algunos países se regula la eliminación de las pilas como las que sirven para suministrar energía a este producto. Obtendrá más información de las autoridades locales.

Precaución

El uso de instrumentos ópticos con este producto incrementa el riesgo de lesiones oculares.

PRECAUCIÓN: RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE CUANDO LA UNIDAD ESTÁ ABIERTA

EVITE LA EXPOSICIÓN AL HAZ LÁSER

Información

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES DE CUALQUIER NATURALEZA, O DE LAS PÉRDIDAS O GASTOS RESULTANTES DE UN PRODUCTO DEFECTUOSO O DEL USO DE UN PRODUCTO.



La validez de la marca CE se limita sólo a los países en los que se aplique legalmente, principalmente en los países del Espacio Económico Europeo (EEE).

Contenidos

Comprobar los accesorios suministrados8

Presentación de los controles 9

Procedimientos iniciales 11

**Grabación de un MD
(Grabación sincronizada) 13**

Reproducción de un MD 17

Opciones de grabación 19

Nota sobre la grabación analógica y digital (Entrada digital
y entrada analógica) 19

Grabación en analógico (Grabación analógica) 20

Grabación de larga duración (MDLP) 21

Para que “LP:” no se añada automáticamente al
comienzo de una pista 22

Grabación de pistas con la función de grupo
(Grabación en modo de grupo) 22

Para activar el modo de grupo (Grabación en modo de grupo) 23

Grabación de una pista en un grupo nuevo 23

Grabación de una pista en un grupo existente 24

Grabación sin sustituir el material existente 24

Adición automática de marcas de pista (Inserción automática) 25

Ajuste manual del nivel de grabación (Grabación manual) 26

Comprobación del tiempo de grabación restante 27

Opciones de reproducción	29
Uso de la función de grupo (Modo de grupo)	29
Audición de pistas de un grupo determinado (Reproducción en modo de grupo)	29
Selección y reproducción de grupos (Modo de salto de grupo)	29
Cambio de los modos de reproducción	30
Creación de un programa (Reproducción programada)	31
Ajuste de agudos o graves (Preajuste de sonido digital)	32
Selección de la calidad del sonido	32
Ajuste de la calidad del sonido	32
Comprobación del tiempo restante o de la posición de reproducción	33

Edición de pistas grabadas	34
Etiquetar/volver a etiquetar las grabaciones	34
Etiquetado de grabaciones	35
Para volver a etiquetar grabaciones	36
Registro de pistas o grupos como un grupo nuevo (Ajuste de grupo)	37
Para cambiar el ajuste de grupo	38
Cambio de orden de las pistas grabadas	38
Cambio de una pista a un grupo distinto	39
Cambio de orden de un grupo en un disco (Cambio de grupo)	40
Adición de una marca de pista	40
Borrado de una marca de pista	41
Borrado de pistas	41
Para borrar una pista	41
Para borrar todo el disco	42
Para borrar un grupo	43

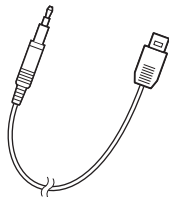
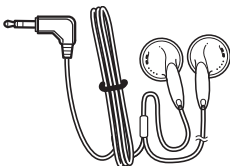
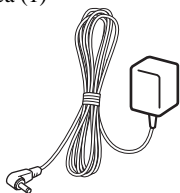
Otras operaciones	44
Protección auditiva (AVLS)	44
Desactivación del pitido	44
Bloqueo de los controles (HOLD)	45

Fuentes de alimentación	46
Duración de la pila	46

Información adicional	47
Precauciones	47
Limitaciones del sistema	49
Solución de problemas	51
Mensajes	54
Lista de menús	56
Especificaciones	61
Explicaciones	62
Índice alfabético	64

Comprobar los accesorios suministrados

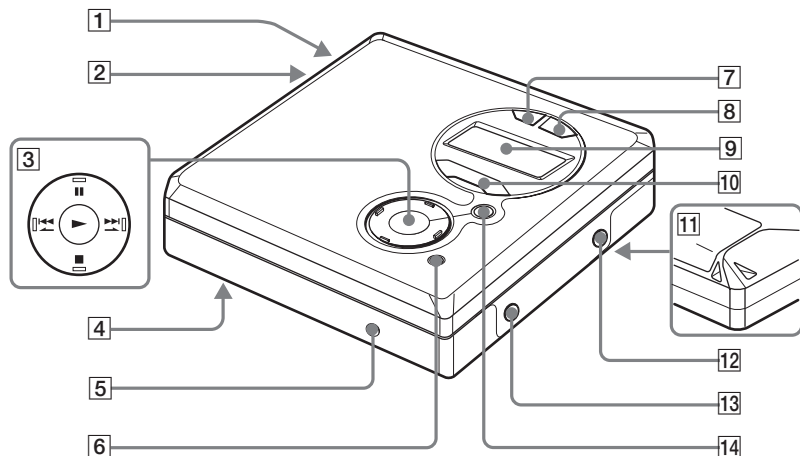
- Adaptador de alimentación de ca (1)
- Auriculares/cascos (1)
- Cable óptico (1)



- Kit de PCLink digital (suministrado sólo con MZ-R410DPC) (1)
- Adaptador de enchufe de ca (suministrado con MZ-R410DPC) (1)

Presentación de los controles

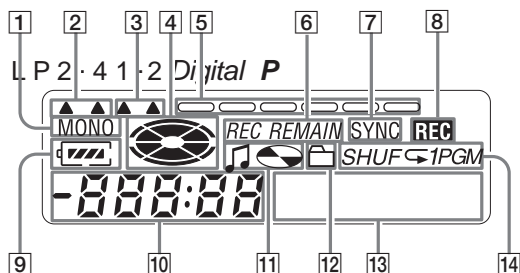
Grabadora



- 1** Botón OPEN
- 2** Compartimento de la pila
- 3** Botón de control con 5 posiciones
 - ▶ *(reproducción)
 - ▬▬ (pausa)
 - (parada)
 - ◀◀, ▶▶ (búsqueda, AMS)
 - * El botón ▶ tiene un punto táctil.
- 4** Interruptor HOLD
- 5** Toma DC IN 3V
- 6** Botón MENU/ENTER

- 7** Botón GROUP/CANCEL
- 8** Botón END SEARCH
- 9** Pantalla
- 10** Botón VOL +, -
El botón VOL + tiene un punto táctil.
- 11** Orificio para la correa de mano
Utilice este orificio para fijar su propia correa de mano.
- 12** Toma LINE IN (OPTICAL)
- 13** Toma (auriculares/cascos)
- 14** Botón REC/T MARK

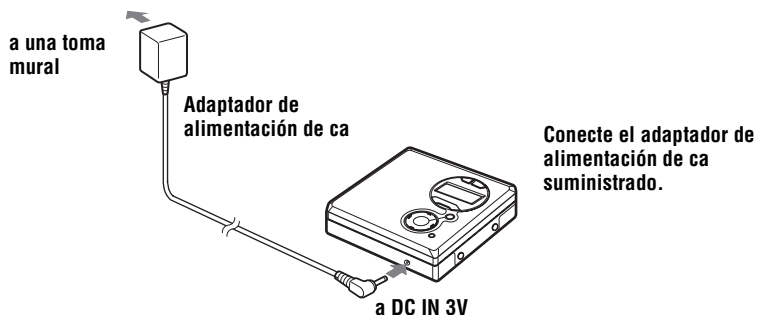
Pantalla de la grabadora



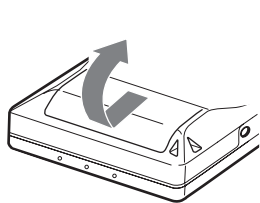
- 1 Indicación MONO (monoaural)
- 2 Indicación de modo LP
- 3 Indicación de sonido
- 4 Indicación de disco
Muestra que el disco está girando para grabar, reproducir o editar un MD.
- 5 Medidor de nivel
Muestra el volumen del MD que se está reproduciendo o grabando.
- 6 Indicación REC REMAIN/REMAIN (pistas/tiempo restante)
Se ilumina junto con el tiempo restante de la pista, el tiempo restante del MD o el número restante de pistas.
- 7 Indicación SYNC (grabación sincronizada)
- 8 Indicación REC
Se ilumina durante la grabación. Cuando parpadea, la grabadora está en modo de espera de grabación.
- 9 Indicación de la pila
Muestra el estado aproximado de carga de la pila.
- 10 Pantalla de la hora
- 11 Indicación de nombre de disco/
nombre de pista
Se ilumina al etiquetar un disco o una pista.
- 12 Indicación de grupo
Se ilumina cuando está activado el modo de grupo.
- 13 Pantalla de información de caracteres
Indica los nombres del disco y de la pista, los mensajes de error, los números de pista, etc.
- 14 Indicación del modo de reproducción
Muestra el modo de reproducción del MD.

Procedimientos iniciales

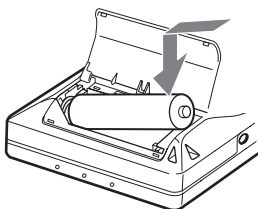
1 Conecte el adaptador a una fuente de alimentación.



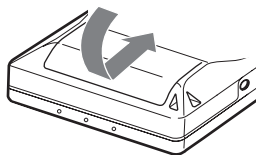
Uso de la pila seca



Deslice la tapa para abrir el compartimento de la batería.




Utilice una pila alcalina LR6 (tamaño AA) insertando primero el extremo con el signo menos (negativo).

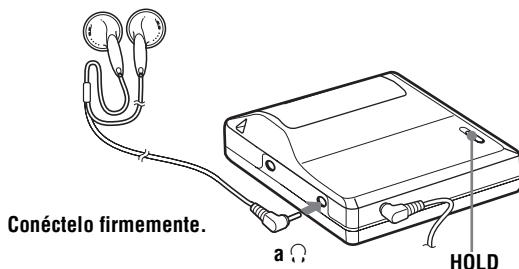


Cierre la tapa.

2 Realice las conexiones y desbloquee el control.

① Conecte los auriculares/cascos a .

② Deslice HOLD en la dirección opuesta a la flecha indicada en la grabadora (HOLD ) para desbloquear el control.



Para los modelos suministrados con adaptador de enchufe de ca

Si el adaptador de alimentación de ca no encaja en la toma mural, utilice el adaptador de enchufe de ca.

Duración de la pila

Para más información, consulte “Duración de la pila” (página 46).

(Unidad: horas aprox.)

Pila seca alcalina Sony LR6 (tamaño AA)	SP estéreo	LP2 estéreo	LP4 estéreo
Grabación	8	13	19
Reproducción	37	46	51

Grabación de un MD

(Grabación sincronizada)

Esta sección explica el procedimiento básico para realizar grabaciones digitales utilizando un cable óptico conectado a un reproductor de CD, TV digital u otro equipo digital. (Para obtener más información, consulte “Nota sobre la grabación digital” (página 62).) Cuando realice la grabación sincronizada, la grabadora comenzará y detendrá la grabación en sincronización con la fuente de sonido. Las marcas de pista se añaden en el lugar en el que aparecen en la fuente de sonido. Durante la grabación, se recomienda utilizar el adaptador de alimentación de ca.

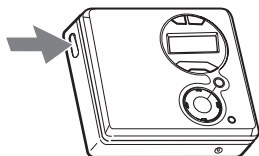
Grabación desde una fuente analógica como, por ejemplo, una platina de cassette o la radio → “Grabación en analógico (Grabación analógica)” (página 20).

Para grabar mediante el modo de grupo → “Grabación de pistas con la función de grupo (Grabación en modo de grupo)” (página 22).

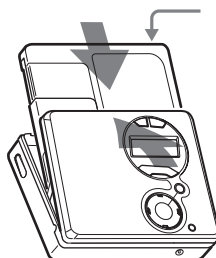
1 Inserte un MD.

(Si va a grabar, utilice un MD grabable)

① Pulse OPEN para abrir la tapa.

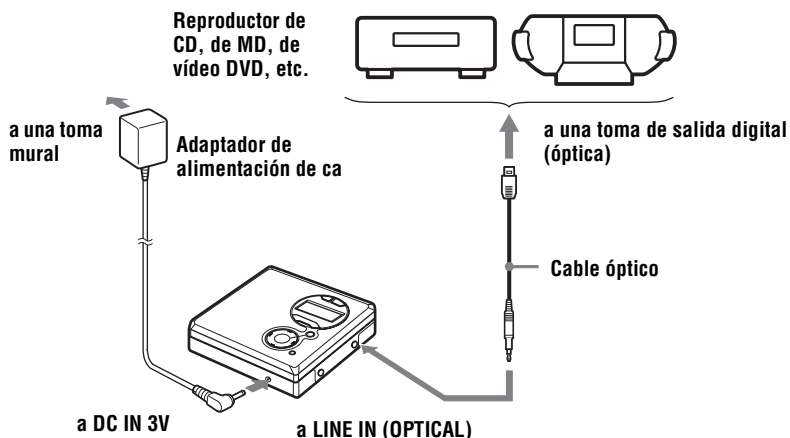


② Inserte un MD con la cara de la etiqueta hacia delante y presione para cerrar la tapa.

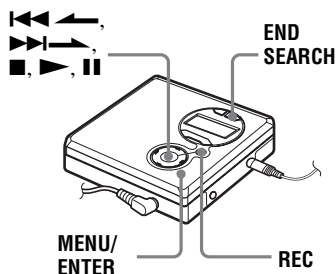


Compruebe que la pestaña de protección contra grabación está cerrada.

2 Realice las conexiones. (Inserte los cables totalmente y con firmeza en las tomas correspondientes)



3 Grabe un MD.



- 1 Con la grabadora parada, pulse MENU. Aparecen los elementos del menú en la pantalla.

- 2 Pulse ← o → varias veces hasta que "SYNC-R" parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
- 3 Pulse ← o → varias veces hasta que "ON" parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
- 4 Pulse ► mientras pulsa REC. La grabadora está en modo de espera para iniciar la grabación.
- 5 Reproduzca la fuente que desea grabar. La grabadora inicia la grabación automáticamente cuando recibe el sonido de la reproducción.

Para detener la grabación, pulse ■.

Después de pulsar ■ para detenerla, la grabadora se apagará automáticamente pasados unos 10 segundos (con pilas) o unos 3 minutos (si se utiliza el adaptador de alimentación de ca).

Para cancelar la grabación sincronizada

Pulse ◀ o ▶ varias veces hasta que "OFF" parpadee en la pantalla en el paso 3 y, a continuación, pulse ENTER.

Nota

Si graba sobre un disco que se haya grabado anteriormente, la grabadora está programada de fábrica para sobrescribir todo el contenido del disco. Si desea que la grabadora empiece a grabar después de lo que haya en el disco, siga el procedimiento "Grabación sin sustituir el material existente" (página 24) antes de realizar el paso 3, "Grabe un MD." (página 14).

Para	Pulse
Grabar desde el final del contenido actual ¹⁾	Si "R-Posi" (el ajuste de la posición de inicio de la grabación) se ajusta a "FrHere", pulse END SEARCH y, a continuación, pulse ▶ mientras pulsa REC. ¹⁾ Si "R-Posi" se ajusta a "Fr End", pulse ▶ mientras pulsa REC.
Grabar parcialmente sobre la grabación anterior ¹⁾	▶, ◀◀, o ▶▶▶ para encontrar el punto de inicio de la grabación y pulse ■ para detenerla. A continuación, pulse ▶ mientras pulsa REC.
Realizar una pausa	²⁾ . Pulse otra vez para reanudar la grabación.
Extraer el MD	■ y abra la tapa. ³⁾ (La tapa no se podrá abrir mientras "Edit" parpadee en la pantalla.)

¹⁾ Si "R-Posi" se ajusta a "Fr End", las operaciones de grabación empezarán siempre desde el final del material previamente grabado sin pulsar el botón END SEARCH (página 25).

²⁾ Se añadirá una marca de pista en el punto en el que pulsa || de nuevo para reanudar la grabación mientras está en pausa, es decir, el resto de la pista se contará como una nueva.

³⁾ Si abre la tapa mientras "R-Posi" está ajustado en "FrHere", la próxima grabación empezará en el principio del disco. Compruebe en la pantalla el punto de inicio de la grabación.

Si la grabación no se inicia

- Asegúrese de que no está bloqueada la grabadora (página 12, 45).
- Compruebe que el MD no está protegido contra grabación (página 63).
- Los MD comerciales pregrabados no se pueden grabar.


Acerca del DSP TYPE-R para ATRAC

"TYPE-R" es una especificación de Sony de alto nivel que se utiliza en el Procesador de señales digitales DSP (Digital Signal Processor), que es el núcleo central del sonido en el MiniDisc. Gracias a esta tecnología, la grabadora MiniDisc cuenta con el doble de capacidad de procesamiento de señales que la de los modelos MiniDisc Walkman anteriores, lo que proporciona una calidad de sonido parecida a la de las platinas de MiniDisc. Esta unidad admite la función "TYPE-R" sólo durante la grabación o reproducción en modo estéreo normal (o monoaural). No admite esta función en modo MDLP.

Notas

- La función de pausa no se puede activar o desactivar manualmente durante la grabación sincronizada. Pulse **■** para detener la grabación.
- No cambie el ajuste “SYNC-R” durante la grabación. La grabación no se realizaría correctamente.
- Incluso cuando no hay sonido grabado en la fuente de sonido, puede haber casos en que la grabación no se detenga automáticamente durante la grabación sincronizada por el nivel de ruido que emite la fuente de sonido.
- Si se encuentra una zona de silencio de unos 2 segundos durante la grabación sincronizada en una fuente que no sea CD o MD, se añadirá automáticamente una nueva marca de pista en el punto en el que finaliza la zona de silencio.
- Si el cable de conexión no es un cable óptico, no se puede realizar grabación sincronizada.
- No se puede cambiar el modo de grabación mientras se graba.
- “Saving” o “Edit” parpadea cuando se graban los datos (los puntos de inicio y fin de las pistas, etc.). No mueva la grabadora ni desconecte la fuente de alimentación mientras parpadee la indicación en la pantalla.
- La tapa no se abre hasta que “Edit” desaparezca de la pantalla.
- Si se interrumpe la fuente de alimentación (es decir, si se quita o se agota la pila o se desconecta el adaptador de la alimentación de ca) durante una grabación o una operación de edición o cuando aparece “Edit” en la pantalla, no se podrá abrir la tapa hasta que se reponga la alimentación.
- Sólo puede realizar grabaciones digitales desde una salida de tipo óptico.
- Cuando grabe desde un reproductor de CD portátil, detenga el reproductor de CD y, a continuación, siga el procedimiento de grabación en la grabadora.
 - Cuando grabe desde un reproductor de CD portátil, tenga en cuenta lo siguiente:
 - Es probable que algunos reproductores de CD portátiles no puedan dar salida digital cuando está desconectado el adaptador de alimentación de ca. Si este es el caso, conecte el adaptador de alimentación de ca al reproductor de CD portátil y utilícelo con la fuente de alimentación de ca.
 - En algunos reproductores de CD portátiles, la salida óptica puede no estar disponible cuando se utiliza una función contra saltos de sonido (por ejemplo, ESP* o G-PROTECTION). Si este es el caso, desconecte la función contra saltos de sonido.
 - * Electronic Shock Protection (Protección electrónica contra golpes)

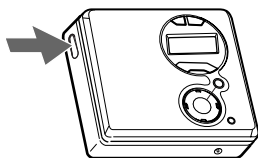


- En la grabación sincronizada, si la fuente no emite sonido (página 62) durante más de 3 segundos, la grabadora cambia automáticamente a modo de espera. Cuando vuelve a recibir sonido del reproductor, la grabadora reanuda la grabación sincronizada. Si la grabadora permanece en modo de espera durante 5 minutos o más, se detiene automáticamente.
- Para grabaciones de MDLP, siga los pasos 1 a 3 de “Grabación de larga duración (MDLP)” (página 21) para seleccionar el modo de grabación y, a continuación, inicie el procedimiento de grabación sincronizada.
- La toma LINE IN (OPTICAL) es para entrada analógica y digital. La grabadora reconoce automáticamente el tipo de cable de línea y cambia a entrada analógica o digital.
- El nivel del sonido grabado se ajusta automáticamente. Para ajustar el nivel manualmente, consulte “Ajuste manual del nivel de grabación (Grabación manual)” (página 26).
- Se puede supervisar el sonido durante la grabación. Conecte los auriculares/cascos a  y ajuste el volumen pulsando VOL +, -. Este ajuste no afecta al nivel de grabación.

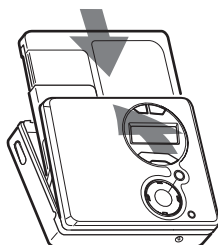
Reproducción de un MD

1 Inserte un MD.

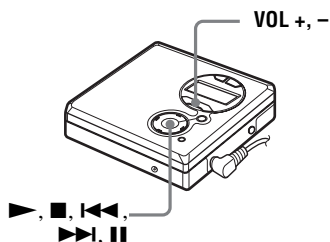
① Pulse OPEN para abrir la tapa.



② Inserte un MD con la cara de la etiqueta hacia delante y presione para cerrar la tapa.



2 Reproduzca un MD.



Para detener la reproducción, pulse ■.

Sonará un pitido largo en los auriculares/cascos.

Después de pulsar ■, la grabadora se apagará automáticamente pasados unos 10 segundos (con la pila seca) o unos 3 minutos (si se utiliza el adaptador de alimentación de ca).

La reproducción se inicia desde el punto en que se detuvo. Para iniciar la reproducción desde el principio de la primera pista, pulse y mantenga pulsado ► durante 2 segundos o más.

① Pulse ►.

Sonará un pitido corto en los auriculares/cascos.

② Pulse VOL +, - para ajustar el volumen.

El volumen se mostrará en la pantalla.

continúa

Para	Funcionamiento de la grabadora
Encontrar el inicio de la pista actual o de una pista anterior ¹⁾	Pulse ⏮ . Pulse ⏮ repetidamente hasta llegar al principio de la pista deseada.
Encontrar el principio de la pista siguiente ²⁾	Pulse ⏭ una vez.
Retroceder durante la reproducción	Pulse y mantenga en esa posición ⏮ .
Avanzar durante la reproducción	Pulse y mantenga en esa posición ⏭ .
Realizar una pausa	Pulse ⏸ . Pulse ⏸ de nuevo para reanudar la reproducción.
Extraer el MD	Pulse ⏏ para abrir la tapa. ³⁾

¹⁾ Si pulsa **⏮** dos veces seguidas durante la reproducción de la primera pista del disco, la grabadora irá al principio de la última pista del disco.

²⁾ Si pulsa **⏭** durante la última pista del disco, la grabadora se sitúa al comienzo de la primera pista del disco.

³⁾ Si abre la tapa, el punto de inicio de la reproducción pasará al principio de la primera pista.

Si la reproducción no se inicia

Asegúrese de que no está bloqueada la grabadora (página 12, 45).

Eliminación de los saltos de sonido (G-PROTECTION)

La función G-PROTECTION se ha desarrollado para proporcionar un mayor nivel de resistencia a sacudidas que la de los reproductores existentes.

Nota

El sonido de reproducción puede saltar si:

- la grabadora recibe sacudidas continuas y más fuertes.
- se reproduce un MiniDisc sucio o arañado.



- El modo de reproducción cambiará automáticamente (estéreo, LP2 estéreo, LP4 estéreo o monoaural).
- Para reproducir sólo las pistas de un grupo determinado, consulte “Uso de la función de grupo (Modo de grupo)” (página 29).

Nota sobre la grabación analógica y digital (Entrada digital y entrada analógica)

La toma de entrada de esta grabadora funciona como toma analógica y digital. Conecte la grabadora a un reproductor de CD o a una grabadora de cassette mediante una entrada digital (óptica) o una entrada analógica (línea). Para grabar, consulte “Grabación de un MD (Grabación sincronizada)” (página 13) para grabar mediante la entrada digital (óptica) y “Grabación en analógico (Grabación analógica)” (página 20) para grabar mediante la entrada analógica (línea).

Diferencias entre las entradas digital (óptica) y analógica (línea)

Diferencia	Entrada digital (óptica)	Entrada analógica (línea)
Fuente conectable	Equipo con una conexión de salida digital (óptica) (reproductor de CD, de DVD, etc.)	Equipo con una toma de salida analógica (línea) (Platina de cassette, radio, tocadiscos, etc.)
Cable que utiliza	Cable óptico (con un enchufe o minienchufe óptico) (página 14)	Cable de línea (con 2 enchufes fonográficos o un minienchufe estéreo) (página 20)
Señal de la fuente	Digital	Analógica Aunque se conecte a una fuente digital (como un CD), la señal que se envía a la grabadora es analógica.
Las marcas de pista ¹⁾	Marcado (copiado) automático <ul style="list-style-type: none">en las mismas posiciones que la fuente (cuando la fuente de sonido es un CD o un MD).después de más de 2 segundos de segmento vacío (página 62) o con bajo nivel (con una fuente de sonido que no es un CD o un MD).cuando la grabadora está en pausa (3 segundos sin sonido durante la grabación sincronizada).	Marcado automático <ul style="list-style-type: none">después de más de 2 segundos de segmento vacío (página 62) o con bajo nivel.si se realiza una pausa durante la grabación.
Nivel del sonido grabado	El mismo que el de la fuente. Se puede ajustar también manualmente (control de nivel Digital REC) (“Ajuste manual del nivel de grabación (Grabación manual)”, página 26).	Se ajusta automáticamente. Se puede ajustar también manualmente (“Ajuste manual del nivel de grabación (Grabación manual)”, página 26).

¹⁾ Puede borrar las marcas innecesarias después de la grabación. (“Borrado de una marca de pista”, página 41).

Nota

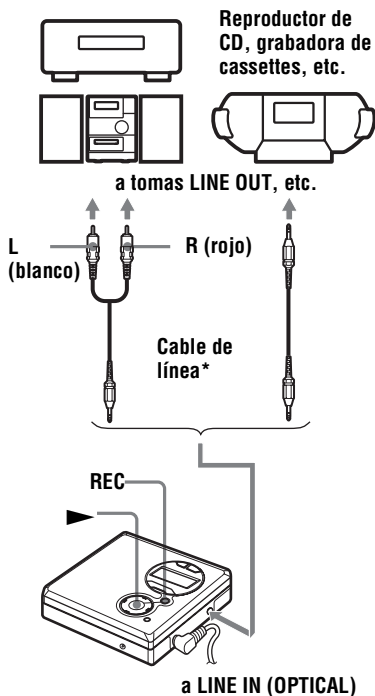
Las marcas de pista se pueden copiar de forma incorrecta:

- si graba desde algunos reproductores de CD o reproductores multidisco con una entrada digital (óptica).
- si la fuente está en modo de reproducción aleatoria o programada mientras se graba con una entrada digital (óptica). En este caso, reproduzca la fuente en el modo de reproducción normal.
- cuando los programas de audio emitido por señal digital (p.e. TV digital) se graban a través de la entrada digital (óptica).

Grabación en analógico (Grabación analógica)

El sonido entrará desde el equipo conectado como señal analógica, pero se grabará digitalmente en el disco.

Para conectar a una fuente de sonido, se requiere un cable de línea opcional. Al conectar el cable, asegúrese de insertar firmemente los conectores.



* Utilice cables de conexión sin atenuador. Para conectar a un reproductor de CD portátil que tenga una minitoma estéreo, utilice un cable de conexión que tenga una minitoma estéreo en ambos extremos (no proporcionado).

1 Pulse ► mientras pulsa REC. REC se ilumina en la pantalla y se inicia la grabación.

2 Reproduzca la fuente que desea grabar.

Para conocer otras operaciones de grabación, consulte “Grabación de un MD (Grabación sincronizada)” (página 13).



- La toma LINE IN (OPTICAL) es para entrada analógica y digital. La grabadora reconoce automáticamente el tipo de cable y cambia a entrada analógica o digital.
- Si pulsa ■■ mientras pulsa REC en el paso 1 anterior, la grabadora entrará en modo de espera de grabación. Para iniciar la grabación, pulse ■■.

Nota

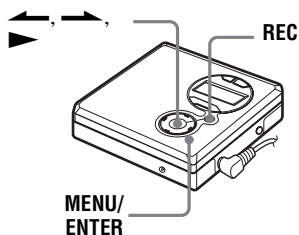
Si detiene temporalmente una grabación pulsando ■■, se añadirá una marca de pista en el punto en que vuelva a pulsar ■■ para reanudar la grabación. La grabación continúa desde una nueva pista.

Grabación de larga duración (MDLP)

Seleccione los modos de grabación en función del tiempo de grabación que necesite.

Es posible grabar en estéreo duplicando (LP2) o cuadruplicando (LP4) el tiempo normal de grabación (estéreo). También se puede grabar en modo monoaural duplicando la velocidad de grabación normal.

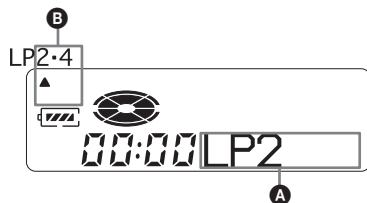
Los MD grabados en modo monoaural, LP2 o LP4 sólo se pueden reproducir en grabadoras con modo de reproducción monoaural, LP2 o LP4.



- 1 Con la grabadora parada, pulse MENU.
- 2 Pulse \leftarrow o \rightarrow varias veces hasta que "R-MODE" parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

- 3 Pulse \leftarrow o \rightarrow varias veces para seleccionar el modo de grabación deseado y, a continuación, pulse ENTER.

Cada vez que pulse \rightarrow , **A** cambiará. Cuando pulsa ENTER, aparece **B**.



Modo de grabación ¹⁾	Pantalla A/B	Tiempo de grabación ³⁾
SP estéreo	SP/— (nada)	Aprox. 80 min.
LP2 estéreo	LP2/ ▲	Aprox. 160 min.
LP4 estéreo	LP4/ ▲	Aprox. 320 min.
Monoaural ²⁾	MONO/ MONO	Aprox. 160 min.

- 1) Para obtener la mejor calidad de sonido, grabe en modo estéreo normal (SP) o en modo estéreo LP2.
- 2) Si graba una fuente estéreo en monoaural, se mezclarán los sonidos de los canales izquierdo y derecho.
- 3) Si se utiliza un MD grabable de 80 minutos.

- 4 Pulse \blacktriangleright mientras pulsa REC.

- 5 Reproduzca la fuente de sonido.

Para detener la grabación

Pulse \blacksquare .

La grabadora guarda el último valor del modo de grabación para la próxima vez que grabe.

Para que “LP:” no se añada automáticamente al comienzo de una pista

Cuando realiza grabaciones en modo MDLP, esta grabadora añade automáticamente “LP:” delante del nombre de la pista. “LP:” aparece cuando intenta reproducir o editar estas pistas en una grabadora o en un reproductor que no admite el modo MDLP (no aparece en las grabadoras o reproductores que sí admiten el modo MDLP).

Si cambia el ajuste de la grabadora para que no aparezca “LP:”, podrá introducir nombres de pista más largos utilizando toda la cadena de texto.

- 1 Con la grabadora parada, pulse MENU.
- 2 Pulse \leftarrow o \rightarrow varias veces hasta que “OPTION” parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
- 3 Pulse \leftarrow o \rightarrow varias veces hasta que “LPStmp” parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
- 4 Pulse \leftarrow o \rightarrow varias veces hasta que “OFF” parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

Si desea añadir “LP:”, seleccione “ON” en este paso y, a continuación, pulse ENTER.



- Los componentes audio que admiten los modos LP2 estéreo o LP4 estéreo llevan las marcas de los logotipos **MDLP** o **MDLP**.
- Puede conseguir la mejor calidad de sonido y de tonos grabando en SP estéreo (o monoaural) gracias al recién estéreo desarrollado DSP TYPE-R para ATRAC (Adaptive Transform Acoustic Coding) (página 15).

Notas

- En grabaciones prolongadas, es conveniente utilizar el adaptador de alimentación ca.
- Durante la grabación monoaural de una fuente de sonido estéreo conectada mediante la toma de entrada digital (óptica), todavía puede supervisar el sonido grabado en estéreo utilizando auriculares o cascos conectados a la toma \square .
- Cuando se graba en modo LP4, en muy raras ocasiones y con algunas fuentes de sonido se puede producir un ruido momentáneamente. Esto se debe a la especial tecnología de compresión de audio digital, que permite cuadruplicar el tiempo normal de grabación. Si se produce ruido, se recomienda la grabación en los modos estéreo normal o LP2 para conseguir una mejor calidad de sonido.

Grabación de pistas con la función de grupo (Grabación en modo de grupo)

La función de grupo (Modo de grupo)

Se trata de una función que permite separar las pistas de un disco en grupos diferentes para la reproducción, grabación y edición.

Cuando el modo de grupo está activado.

Disco

Número de pista

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cuando el modo de grupo está desactivado.

Disco

Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3
Número de pista	Número de pista	Número de pista
1 2 3	1 2	1 2 3 4

Es apropiada para gestionar múltiples álbumes de CD grabados en modo MDLP (LP2 estéreo/LP4 estéreo) en un único MD. Puede crear un número máximo de 99 grupos en un disco.

Para grabar la información de grupos

Cuando se graba en modo de grupo, la información de grupos se escribe en el área de grabación del nombre del disco. Esta información se compone de cadenas de texto que se escriben como se muestra en el ejemplo siguiente:

Área de grabación del nombre del disco

Ejemplo

0;Favorites//1-5;Rock//6-9;Pops//
① ② ③

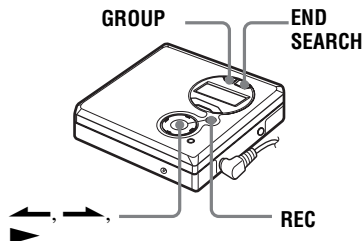
- ① Nombre del disco: "Favorites"
- ② Nombre del grupo para las pistas 1 a 5: "Rock"
- ③ Nombre del grupo para las pistas 6 a 9: "Pops"

Por lo tanto, cuando cargue un MD grabado en modo de grupo en un sistema que no admita dicho modo o si intenta editar el contenido de un disco en esta grabadora con el modo de grupo desactivado, la anterior cadena completa de caracteres aparecerá como nombre del disco.

Se puede cambiar la cadena de caracteres siguiendo el procedimiento "Para volver a etiquetar grabaciones" (página 36) de "Etiquetar/volver a etiquetar las grabaciones". Observe que, si vuelve a escribir esta cadena de caracteres por error, quizá la función de grupo de ese MD no vuelva a estar operativa.

Notas

- El ajuste de la función de grupo se guarda aunque extraiga el MD o apague la grabadora.
- En modo de grupo, la grabadora considera todas las pistas sin ajustes de grupo como si pertenecieran al último grupo del disco. El último grupo aparece como "GP --" en la pantalla de la grabadora. Dentro del grupo, las pistas aparecen en el orden que tienen en el disco, no en el orden del grupo.



Para activar el modo de grupo (Grabación en modo de grupo)

Para grabar pistas en modo de grupo, antes de comenzar la grabación debe activar dicho modo.

- 1 Pulse GROUP al menos durante 2 segundos o más.
" " y "GP ON" se iluminan y se activa el modo de grupo.

Para cancelar el modo de grupos

Pulse de nuevo GROUP durante 2 segundos como mínimo.

Grabación de una pista en un grupo nuevo

- Active el modo de grupo.

- 1 Con la grabadora parada, pulse END SEARCH.

continúa

- 2 Pulse ► mientras pulsa REC.
- 3 Reproduzca el sonido de la fuente.

Para detener la grabación


Pulse ■.

El material grabado desde que se pulsó ■ se introduce como un grupo nuevo.

Grabación de una pista en un grupo existente

- Active el modo de grupo.
- Inserte un disco con ajustes de grupo.

1 Pulse GROUP.

“” parpadea en la pantalla y puede seleccionar un grupo directamente (Modo de salto de grupo) (página 29).

2 Antes de que transcurran 5 segundos, pulse ◀ o ▶ varias veces hasta que aparezca el grupo donde desea incorporar la pista.

3 Pulse ► mientras pulsa REC.

4 Reproduzca el sonido de la fuente. Se añadirá una pista recién grabada después del contenido actual.

Notas

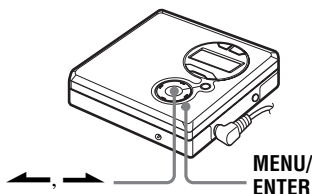
- Aunque “R-Posi” se ajuste a “FrHere”, las pistas recién grabadas se insertan después de las pistas existentes en el grupo especificado sin grabar sobre el contenido actual (página 24).
- Si, durante 5 segundos, no se realiza ninguna operación, el modo de salto de grupo se desactiva automáticamente en el paso paso 2. Para continuar con el procedimiento, siga el paso paso 1 de nuevo.



Para agregar una pista que se está reproduciendo en un grupo, primero detenga la reproducción de dicha pista y, a continuación, siga el procedimiento desde el paso paso 3.

Grabación sin sustituir el material existente

Si no desea sustituir el contenido actual de un MD, utilice el procedimiento siguiente. Todo el material nuevo se grabará a partir del final del contenido actual. La grabadora se ajusta en fábrica para poder grabar sobre el material existente.



1 Con la grabadora parada, pulse MENU.

2 Pulse ◀ o ▶ hasta que “OPTION” parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

3 Pulse ◀ o ▶ varias veces hasta que “R-Posi” parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

4 Pulse ◀ o ▶ varias veces hasta que “Fr End” parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

Para iniciar la grabación en el punto actual

Seleccione “FrHere” en el paso paso 4.



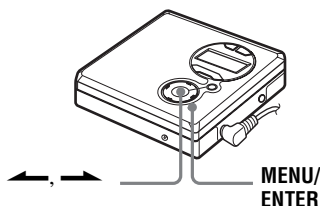
- Para poder grabar provisionalmente sin hacerlo sobre el contenido actual, pulse END SEARCH antes de comenzar la grabación. La grabación se iniciará después de la última pista, aunque “R-Posi” esté ajustado en “FrHere” (ajuste de fábrica). El tiempo restante de grabación del disco aparecerá en la pantalla cuando pulse END SEARCH.
- La grabadora no sustituirá el material existente cuando el modo de grupos esté activado. En el modo de grupos, solamente puede grabar pistas para crear un nuevo grupo (página 23) o grabar pistas dentro de un grupo existente (página 24).

Notas

- El ajuste permanecerá incluso después de desconectar la grabadora.
- Si inicia la grabación mientras la grabadora está en modo reproducción-pausa, la grabación empezará en el punto en el que se realizó la pausa aunque “R-Posi” esté ajustado en “Fr End”.

Adición automática de marcas de pista (Inserción automática)

Esta función sirve para añadir automáticamente marcas de pista en los intervalos especificados cuando se graba mediante el conector de entrada analógica.



- 1** Cuando la grabadora esté grabando o en pausa de grabación, pulse MENU.
- 2** Pulse ◀ o ▶ varias veces hasta que “TimeMk” parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
- 3** Pulse ◀ o ▶ varias veces hasta que parpadee en la pantalla el intervalo de tiempo deseado y, a continuación, pulse ENTER.
Seleccione uno de los intervalos siguientes:

Pantalla	Tiempo
OFF	—
5 min	Aprox. 5 min.
10 min	Aprox. 10 min.
15 min	Aprox. 15 min.

Para cancelar la inserción automática

Seleccione “OFF” y, a continuación, pulse ENTER en el paso 3 o detenga la grabación.

Cómo usar la inserción automática para añadir marcas de pista durante la grabación

Quando el tiempo de grabación transcurrido exceda del intervalo de tiempo de la inserción automática:

La grabadora añade las marcas de pista en el punto en el que establezca el intervalo de tiempo y desde ahí la grabadora añadirá una marca de pista cada vez que haya transcurrido el intervalo de tiempo.

Ejemplo: Se han completado ocho minutos de grabación cuando el intervalo de tiempo de la inserción automática se establece en 5 minutos.

Se añadirá una marca de pista en el punto del minuto 8 (desde el inicio de la grabación) y, a partir de ahí, en cada intervalo de 5 minutos.

Quando el intervalo de tiempo establecido para la inserción automática exceda del tiempo de grabación transcurrido:

La grabadora añade una marca de pista cuando ha transcurrido el intervalo de tiempo establecido para la inserción automática.

Ejemplo: Se han completado tres minutos de grabación cuando el intervalo de tiempo de la inserción automática se establece en 5 minutos.

Se añadirá una marca de pista en el punto del minuto 5 (desde el inicio de la grabación) y a partir de ahí, en cada intervalo de 5 minutos.



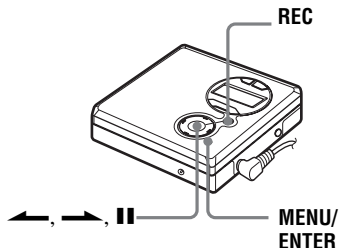
En la pantalla de la grabadora, delante de la pista aparece una "T" para mostrar las marcas de pista añadidas en la inserción automática.

Notas

- El marcado automático de pistas con la función de inserción automática se inicia cuando se añade una marca de pista normal al disco (es decir, cuando se pulsa T MARK o **II**, etc.).
- Este ajuste se perderá cuando se detenga la grabación.

Ajuste manual del nivel de grabación (Grabación manual)

Quando se graba, el nivel del sonido se ajusta automáticamente. Si es necesario, puede ajustar el nivel de grabación manualmente durante la grabación digital y la analógica.



- 1** Pulse **II** mientras pulsa REC. La grabadora está en modo de espera para iniciar la grabación.
- 2** Pulse MENU.
- 3** Pulse **←** o **→** varias veces hasta que "RecVol" parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
- 4** Pulse **←** o **→** varias veces hasta que "Manual" parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.



- 5** Reproduzca la fuente.

- 6** Mientras observa el medidor de nivel en la pantalla, ajuste el nivel de grabación pulsando ◀ o ▶. Ajuste el nivel de forma que la entrada máxima ilumine el quinto segmento del medidor. Si se ilumina el sexto segmento, reduzca el nivel pulsando ◀.

quinto segmento



La grabación no se inicia en este paso.

Si la fuente es un componente conectado externamente, compruebe que se sitúa en el comienzo del material que se va a grabar antes de iniciar la reproducción.

- 7** Vuelva a pulsar **II** para iniciar la grabación.

Para detener la grabación

Pulse **■**.

La grabadora volverá al modo de ajuste de nivel de grabación automático la próxima vez que se inicie una grabación.

Para volver al control de nivel automático

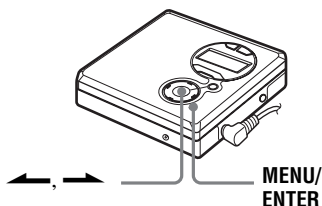
Seleccione "Auto" en el paso paso 4.

Notas

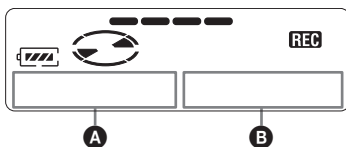
- Para ajustar el nivel de grabación manualmente durante la grabación sincronizada, siga este procedimiento:
 - 1 Seleccione "OFF" en el paso 3 de "Grabe un MD." (página 14).
 - 2 Siga los pasos paso 1 a paso 6 del procedimiento de grabación manual (página 26). A continuación, siga de nuevo el procedimiento de "Grabe un MD." (paso 3 de "Grabación de un MD (Grabación sincronizada)" (página 13). La grabación comienza automáticamente cuando se reproduce la fuente de sonido.
- No puede cambiar de "Auto" a "Manual" (o viceversa) durante la grabación.

Comprobación del tiempo de grabación restante

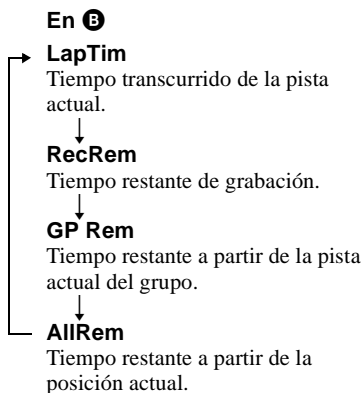
Puede comprobar el tiempo restante, el número de pista, etc., durante la grabación o cuando la grabadora está parada. Las opciones relacionadas con el grupo aparecen sólo cuando se reproduce una pista sin ajustes de grupo y después se detiene.



- 1** Con la grabadora en grabación o parada, pulse MENU.
- 2** Pulse ◀ o ▶ varias veces hasta que "DISP" parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
- 3** Pulse ◀ o ▶ varias veces hasta que la información que desea parpadee en la pantalla. Cada vez que pulsa ▶, la pantalla cambiará de la forma siguiente:



continúa



4 Pulse ENTER.

La información seleccionada en el paso 3 aparece en **A** y en **B**.

A — la información seleccionada en el paso 3.

B — número de pista, nombre de pista, nombre de grupo o nombre de disco.

Nota

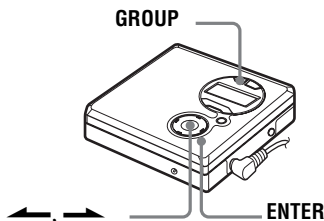
Quizás algunos elementos aparezcan de forma diferente o no se puedan seleccionar, en función del estado de activación/desactivación del modo de grupo, del estado de funcionamiento de la grabadora o de sus ajustes.



Si desea comprobar la posición o el nombre de la pista durante la reproducción, vea la página 33.

Uso de la función de grupo (Modo de grupo)

La grabadora puede hacer funcionar varias reproducciones con un disco que disponga de ajuste de grupo. Para obtener más información sobre el modo de grupo, consulte “Grabación de pistas con la función de grupo (Grabación en modo de grupo)” (página 22).



Audición de pistas de un grupo determinado (Reproducción en modo de grupo)

- Inserte un disco con ajustes de grupo.

- 1** Inicie la reproducción.
- 2** Pulse GROUP al menos durante 2 segundos.
“” y “GP ON” se iluminan en la pantalla y se activa el modo de grupo. La reproducción finaliza al final de la última pista del grupo seleccionado. Para más información sobre la selección de otro grupo, vea “Selección y reproducción de grupos (Modo de salto de grupo)” (página 29).



- También se puede cambiar el modo de reproducción (reproducción repetida o aleatoria) del grupo seleccionado. Después de estos procedimientos, siga los pasos de “Cambio de los modos de reproducción” (página 30).
- En modo de grupo, la acción de pulsar durante la última pista del grupo mueve la reproducción a la primera pista del grupo; en cambio, si se pulsa dos veces durante la primera pista del grupo se mueve la reproducción a la última pista de dicho grupo.

Para desactivar la función de grupo

Pulse de nuevo GROUP durante 2 segundos como mínimo.

Nota

En modo de grupo, la grabadora considera todas las pistas sin ajustes de grupo como si pertenecieran al último grupo del disco. El último grupo aparece como “GP --” en la pantalla de la grabadora. Dentro del grupo, las pistas aparecen en el orden que tienen en el disco, no en el orden del grupo.

Selección y reproducción de grupos (Modo de salto de grupo)

El funcionamiento es posible independientemente de que el modo de grupo esté activado o desactivado. No obstante, la reproducción en la grabadora será diferente dependiendo de si el modo de grupo está activado o desactivado.

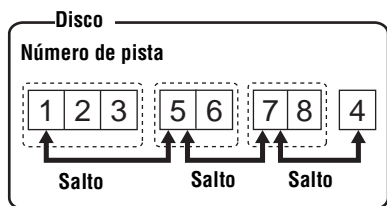
• Cuando el modo de grupo está activado:

La reproducción empieza desde la primera pista del grupo seleccionado y se detiene con la última.

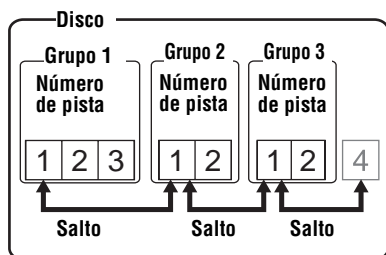
• Cuando el modo de grupo está desactivado:

La reproducción empieza desde la primera pista del grupo seleccionado y se detiene con la última pista del disco.

Cuando el modo de grupo está desactivado:



Cuando el modo de grupo está activado:



• Inserte un disco con ajustes de grupo.

1 Pulse GROUP.

“” parpadea en la pantalla y se pueden seleccionar los grupos.

2 Antes de que pasen 5 segundos, pulse o varias veces hasta seleccionar el grupo que desea y, a continuación, pulse ENTER.

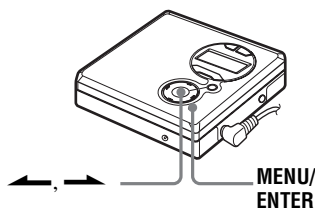
La grabadora comienza a reproducir desde la primera pista del grupo.

Nota

Si no se realiza ninguna operación dentro de los 5 segundos que siguen al paso paso 1, se cancelará el modo de salto de grupo y no podrá realizar el paso paso 2. Para continuar con el paso paso 1 en este punto, repita el procedimiento desde el comienzo.

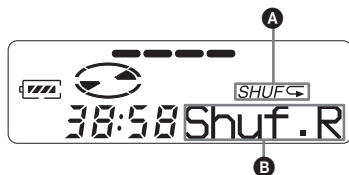
Cambio de los modos de reproducción

Puede seleccionar de entre varios modos de reproducción como repetición simple (1Track), repetición aleatoria (Shuff) y reproducción programada (PGM). También puede seleccionar repetir reproducción en cualquiera de los modos de reproducción.



- 1 Con la grabadora reproduciendo, pulse MENU.
- 2 Pulse o varias veces hasta que “P-MODE” parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
- 3 Pulse o varias veces para seleccionar el modo de reproducción y, a continuación, pulse ENTER.

Cada vez que pulse , cambiará. Al pulsar ENTER, aparece.



En **B/A**

Normal/(nada)

Todas las pistas se reproducen una vez.

AllRep/☐

Todas las pistas se reproducen de forma repetida.

1Track/1

Se reproduce una pista una sola vez.

1 Rep./☐ 1

Una sola pista se reproduce de forma repetida.

Shuff/SHUF

Cuando termine la reproducción de la pista actual, las pistas restantes se reproducirán en orden aleatorio.

Shuf.R/SHUF ☐

Cuando termine la reproducción de la pista actual, las pistas restantes se reproducirán de forma repetida en orden aleatorio.

PGM/PGM

Las pistas se reproducen en el orden especificado.

PGMRep/☐ PGM

Las pistas se reproducen de forma repetida en el orden que se haya especificado.

2 Pulse **←** o **→** varias veces para seleccionar una pista y, a continuación, pulse **ENTER**.

Se introduce la pista seleccionada.



Número de pista en el disco

Número de pista en el programa

3 Repita el paso 2 para programar más pistas.

4 Pulse **ENTER** al menos durante 2 segundos o más.

El programa se ajusta y la reproducción comienza desde la primera pista.



- Los parámetros de reproducción programada permanecerán en la memoria aunque la reproducción finalice o se detenga.
- Puede especificar el modo de reproducción para un grupo seleccionado cuando está activado el modo de grupo. Para activar el modo de grupo, vea "Para activar el modo de grupo (Grabación en modo de grupo)" (página 23).
- También se puede seleccionar el modo de reproducción cuando la grabadora está parada.

Notas

- Se pierden todos los ajustes del programa cuando se abre la tapa de la grabadora.
- Si la grabadora permanece inactiva durante 5 minutos mientras se crea un programa, se considerará que las pistas seleccionadas hasta ese momento forman el programa.
- Si activa o desactiva el modo de grupo mientras ajusta un programa, se cancelará el modo de ajuste de programa pero permanecerá el programa ajustado hasta ese punto.
- Si activa el modo de grupo durante la reproducción programada, se cancelará el ajuste del programa.

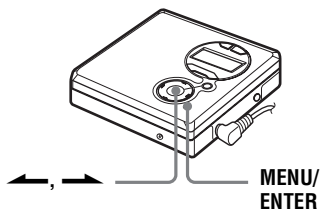
Creación de un programa (Reproducción programada)

Se puede programar la reproducción de 20 pistas como máximo.

1 Pulse **MENU** cuando "PGM" parpadea en la pantalla en el paso 3 de "Cambio de los modos de reproducción" (página 30).

Ajuste de agudos o graves (Preajuste de sonido digital)

Puede ajustar los agudos y graves según sus gustos. El reproductor puede almacenar dos conjuntos de ajustes de agudos-graves, que se pueden seleccionar posteriormente durante la reproducción.



Selección de la calidad del sonido

Ajustes de fábrica

Los ajustes de fábrica del preajuste de sonido digital son los siguientes:

- “SOUND1”: graves +1, agudos ± 0
- “SOUND2”: graves +3, agudos ± 0

- 1** Pulse MENU.
- 2** Pulse \leftarrow o \rightarrow varias veces hasta que “S-SEL” parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
- 3** Pulse \leftarrow o \rightarrow varias veces hasta que “SOUND1” o “SOUND2” parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

Para cancelar el preajuste de sonido digital

Seleccione “OFF” en el paso paso 3.

Ajuste de la calidad del sonido

Puede cambiar la calidad de sonido preajustada. Para cambiar la calidad de sonido preajustada, seleccione previamente “SOUND1” o “SOUND2”, la que desea cambiar.

- 1** Durante la reproducción y habiendo seleccionado “SOUND1” o “SOUND2”, pulse MENU.
- 2** Pulse \leftarrow o \rightarrow varias veces hasta que “S-SET” parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER. La pantalla muestra el ajuste de sonido de “BASS” seleccionado actualmente.
- 3** Pulse \leftarrow o \rightarrow varias veces para ajustar el nivel de sonido.

Muestra si está seleccionado “SOUND1” o “SOUND2”



El sonido se puede ajustar en 8 pasos (-4, -3, ... ± 0 , ...+2, +3).

- 4** Pulse ENTER. Con “BASS” ajustado, la pantalla cambia el modo de ajuste a “TRE” (agudo).
- 5** Pulse \leftarrow o \rightarrow varias veces para ajustar el nivel de sonido y, a continuación, pulse ENTER. “TRE” (agudo) queda ajustado. El ajuste de sonido se guarda y aparece de nuevo la pantalla de reproducción.

Para cancelar la selección

Pulse CANCEL.



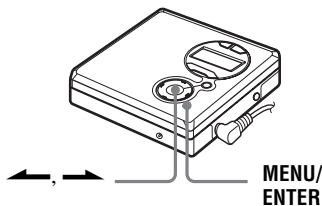
- Los ajustes también se pueden cambiar mientras la reproducción está temporalmente en pausa (II).
- Si no se utiliza la grabadora durante 5 minutos aproximadamente, el ajuste actual se guarda y la pantalla cambia automáticamente a la reproducción normal.

Notas

- Cuando se utiliza el preajuste de sonido digital se puede producir alguna distorsión del sonido dependiendo de los ajustes o la pista. En ese caso, cambie los ajustes de la calidad del sonido.
- Si durante una grabación se cambia a otro preajuste de sonido digital, la calidad del sonido grabado no se verá afectada.

Comprobación del tiempo restante o de la posición de reproducción

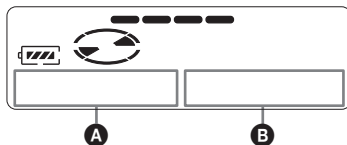
Durante la reproducción, puede comprobar el nombre de la pista, el nombre del disco, etc. Las opciones relacionadas con el grupo aparecen sólo cuando se reproduce una pista sin ajustes de grupo.



- 1 Con la grabadora reproduciendo, pulse MENU.
- 2 Pulse \leftarrow o \rightarrow varias veces hasta que “DISP” parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

- 3 Pulse \leftarrow o \rightarrow varias veces hasta que la información que desea parpadee en la pantalla.

Cada vez que pulsa \rightarrow , la pantalla cambiará de la forma siguiente:



En B

LapTim

Tiempo transcurrido de la pista actual.

1 Rem

Tiempo restante de la pista actual.

GP Rem

El tiempo restante a partir de la posición actual en el grupo.

AllRem

Tiempo restante a partir de la posición actual.

- 4 Pulse ENTER.

La pantalla cambia de la manera siguiente:

La información seleccionada en el paso 3 aparece en A y en B.

A — la información seleccionada en el paso 3.

B — número de pista, nombre de pista, nombre de grupo o nombre de disco.

Nota

Quizás algunos elementos aparezcan de forma diferente o no se puedan seleccionar, en función del estado de activación/desactivación del modo de grupos, del estado de funcionamiento de la grabadora o de sus ajustes.



Si durante la grabación o en el modo de parada desea comprobar el tiempo restante o la posición de grabación, consulte la página 27.

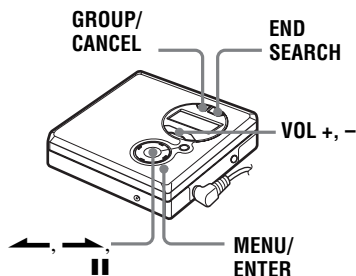
Puede editar sus grabaciones para añadir o borrar marcas de pista o etiquetar pistas y MD. Los MD comerciales pregrabados no se pueden editar.

Notas sobre la edición

- No se pueden editar pistas en un MD protegido contra grabación. Antes de editar pistas, cierre la lengüeta lateral del MD (página 63).
- Si durante la reproducción efectúa una operación de edición, no desconecte la alimentación hasta que "Edit" desaparezca de la pantalla.
- No mueva la grabadora mientras "Edit" esté parpadeando en la pantalla.
- La tapa no se puede abrir hasta que "Edit" desaparezca de la pantalla después de la edición.
- Con el modo de grupo activado, sólo se pueden editar las pistas registradas en el grupo seleccionado.

Notas

- Si intenta escribir más de 1 700 caracteres en un disco, aparecerá "FULL". Cuando grave en el modo MDLP, introduzca un nombre más corto para la pista, grupo o disco, o establezca el ajuste "LPStmp" en "OFF" para que no se añada "LP:" al principio del nombre de la pista (página 22).
- Al etiquetar un disco que se haya grabado utilizando la función de grupo, asegúrese de que el modo de grupo esté activado para evitar que se sobrescriba por error la información de gestión del grupo.
- Si escribe el símbolo "/" entre los caracteres de los nombres de los discos, como "abc//def", puede que la función de grupo no funcione correctamente.



Etiquetar/volver a etiquetar las grabaciones

Puede dar nombres a las pistas, discos y grupos mediante la paleta de caracteres de la grabadora.

Caracteres disponibles

- Letras mayúsculas y minúsculas del alfabeto inglés
- Números del 0 al 9
- ! " # \$ % & () * . ; < = > ?
@ _ ` + - ' , / : _ (espacio)

Número de caracteres que puede introducir

Nombre de disco, pista o grupo: Aprox. 200 cada uno

Número de caracteres que puede introducir en un disco

Números/marcas: Aprox. 1 700

Etiquetado de grabaciones





- 1** Inserte un disco y realice las operaciones siguientes:
Cómo etiquetar una pista
Comience a reproducir o grabar la pista que desee etiquetar y etiquete la pista durante las operaciones de reproducción o grabación.

Cómo etiquetar un grupo

Active el modo de grupo en la (página 23) y comience a reproducir o grabar la pista del grupo que desee etiquetar y etiquete el grupo durante las operaciones de reproducción o grabación.

Cómo etiquetar un disco

Si ya ha grabado un disco, siga los procedimientos desde el paso 2 con la grabadora detenida. Si el disco es nuevo, comience la grabación y etiquete el disco mientras graba. Si etiqueta un disco con ajustes de grupo, active el modo de grupo en la (página 23).

- 2** Pulse MENU.
3 Pulse  o  varias veces hasta que "EDIT" parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
4 Pulse  o  varias veces hasta que en la pantalla aparezca el elemento siguiente y, a continuación, pulse ENTER.

Al etiquetar una pista

"T: Name"



Al etiquetar un grupo

"G: Name"

Al etiquetar un disco



"D: Name"

El cursor parpadea y la pista, el grupo o el disco ya se puede etiquetar.

- 5** Pulse  o  varias veces para seleccionar una letra y pulse ENTER.

La letra seleccionada deja de parpadear y el cursor se desplaza a la siguiente posición de entrada.

Los botones que se utilizan para la entrada de caracteres y sus funciones se enumeran a continuación:

Funciones	Operaciones
Para desplazar el cursor	Pulse VOL +, -.
Para cambiar entre mayúsculas, minúsculas y números/marcas	Pulse II .
Para seleccionar un carácter	Pulse  o  .
Para introducir una letra	Pulse ENTER.
Para añadir un nombre	Pulse ENTER al menos durante 2 segundos.
Para insertar un espacio en blanco y escribir una nueva letra	Pulse VOL + y END SEARCH al mismo tiempo.
Para borrar una letra y desplazar hacia la izquierda las letras siguientes	Pulse VOL - y END SEARCH al mismo tiempo.
Para cancelar el etiquetado	Pulse CANCEL.

- 6** Repita el paso paso 5 e introduzca todos los caracteres del nombre de la etiqueta.

- 7** Pulse ENTER al menos durante 2 segundos.

La pista o el disco ya están etiquetados.

Para cancelar el etiquetado

Pulse CANCEL.

Notas

- Si, mientras se está etiquetando una pista, un grupo o un disco durante la grabación, ésta se interrumpe, o cuando la grabación pasa a la pista siguiente mientras se etiqueta una pista, la entrada en ese punto se introduce automáticamente.
- “LP:” se añade automáticamente al principio del nombre de las pistas grabadas en modo MDLP (página 21).

Para volver a etiquetar grabaciones

- 1** Inserte un disco y realice las operaciones siguientes:

Cómo volver a etiquetar una pista

Comience a reproducir la pista que desea volver a etiquetar y cambie el nombre de la pista durante la operación de reproducción.

Cómo volver a etiquetar un grupo

Active el modo de grupo en la (página 23) y comience a reproducir o grabar la pista del grupo que desea volver a etiquetar y cambie el nombre del grupo durante las operaciones de reproducción o grabación.

Cómo volver a etiquetar un disco

Si ya ha grabado el disco, siga los procedimientos desde el paso 2 con la grabadora detenida.

Si vuelve a etiquetar un disco con ajustes de grupo, active el modo de grupo en la (página 23).

- 2** Siga los pasos paso 3 a paso 4 de “Etiquetado de grabaciones” (página 35) para que aparezca el nombre de la pista, el grupo o el disco.

- 3** Siga los pasos paso 5 al paso 7 de “Etiquetado de grabaciones” (página 35) y, a continuación, mantenga pulsado ENTER durante al menos 2 segundos.

Notas

- No puede etiquetar o cambiar el etiquetado del disco comercial o del disco en blanco.
- La grabadora puede mostrar, pero no puede etiquetar, caracteres “Katakana” japoneses.
- La grabadora no puede rescribir un nombre de pista o de disco de más de 200 letras creado por otro dispositivo.

Para cancelar el etiquetado

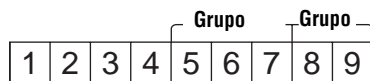
Pulse CANCEL.

Registro de pistas o grupos como un grupo nuevo (Ajuste de grupo)

Siga este procedimiento para registrar pistas o grupos como un nuevo grupo. No obstante, las pistas o grupos deben estar ordenados secuencialmente. Si las pistas o grupos que quiere registrar no están ordenadas de forma consecutiva, deberá ordenarlas de esta forma antes de registrarlas (“Cambio de orden de las pistas grabadas”, página 38). El funcionamiento de esta función depende de si el modo de grupo está activado o desactivado.

- Cuando el modo de grupo está activado: Varios grupos se registran como un grupo.
- Cuando el modo de grupo está desactivado: Hay varias pistas registradas como un grupo.

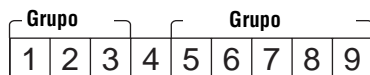
La sección siguiente explica la operación cuando el modo de grupo está activado.



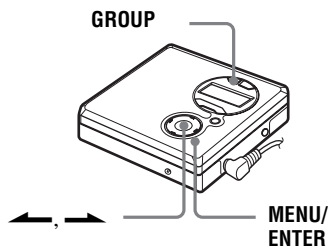
Creación de un grupo nuevo con las pistas 1 a 3.



Creación de un grupo nuevo con 2 grupos.



- No se pueden registrar las pistas que no se encuentren seguidas (por ejemplo, no se puede registrar la pista 3 en un grupo junto con la pista 5 o 7).
- Las pistas siempre aparecen según su orden en el disco y no según su orden dentro del grupo (aunque el modo de grupos esté activado).



- 1 Con la grabadora parada, pulse MENU.
- 2 Pulse ◀ o ▶ varias veces hasta que “EDIT” parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
- 3 Pulse ◀ o ▶ varias veces hasta que “G:Set” parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER. Aparece el número de la primera pista (“STR”) en la pantalla.



- 4 Pulse ◀ o ▶ varias veces hasta que el número o el nombre de la primera pista que elija parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

De esta forma se selecciona la primera pista del nuevo grupo. Aunque el modo de grupo esté activado, los números de las pistas aparecen según su orden en el disco, no según su orden en el grupo.

- 5** Pulse **←** o **→** varias veces hasta que el número o el nombre de la última pista que elija parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse **ENTER**.

Aparece el número de la última pista del grupo ("END") en la pantalla. De esta forma se selecciona la última pista del nuevo grupo.

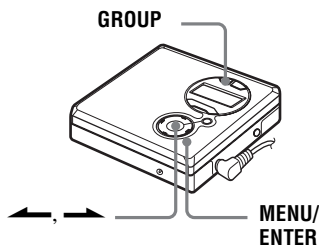
- 6** Siga los pasos paso 3 a paso 7 de "Etiquetado de grabaciones" (página 35) para etiquetar un grupo.

Notas

- En el paso paso 4, la primera pista debe ser la primera de un grupo existente o una pista que no pertenezca a un grupo.
- Al seleccionar la última pista en el paso paso 5, compruebe que dicha pista venga después de la seleccionada en el paso paso 4. La última pista debe ser la última de un grupo existente o una pista que no pertenezca a un grupo.

Para cambiar el ajuste de grupo

- Inserte un disco con ajustes de grupo.



- 1** Pulse **GROUP** durante al menos 2 segundos para activar el modo de grupo.
- 2** Seleccione el grupo que desea cambiar y compruebe su contenido (consulte "Selección y reproducción de grupos (Modo de salto de grupo)" (página 29)).

- 3** Pulse **MENU**.

- 4** Pulse **←** o **→** varias veces hasta que "EDIT" parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse **ENTER**.

- 5** Pulse **←** o **→** varias veces hasta que "G:Rls" parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse **ENTER**. "G:Rls?" y "ENTER" aparecen en la pantalla.

- 6** Pulse **ENTER**.
El ajuste de grupo del grupo seleccionado queda liberado.

Para cancelar el cambio

Pulse **CANCEL**.

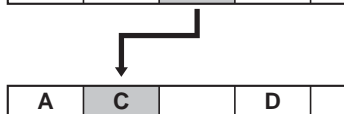
Cambio de orden de las pistas grabadas

Puede cambiar el orden de las pistas grabadas.

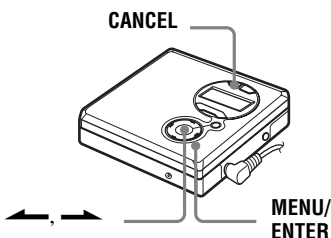
Ejemplo

Mover la pista C de la tercera a la segunda pista.

Antes del cambio



Después del cambio



1 Mientras se reproduce la pista que quiere mover, pulse MENU.

2 Pulse ◀ o ▶ varias veces hasta que "EDIT" parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

"🎵" y "T:Name" parpadean en la pantalla y la grabadora reproduce la pista seleccionada varias veces.

3 Pulse ◀ o ▶ varias veces hasta que "🎵" y "T:Move" parpadeen en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

En el ejemplo anterior, "003 →" y "→ 003" aparecen de forma alternativa en la pantalla.

4 Pulse ◀ o ▶ varias veces para seleccionar el número de la pista de destino.

En el ejemplo anterior, "003 →" y "→ 002" aparecen de forma alternativa en la pantalla.

5 Pulse ENTER.

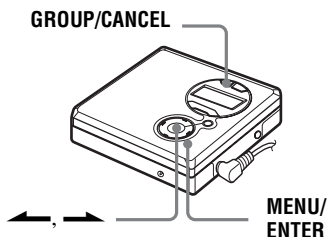
La pista se mueve a la pista destino seleccionada.

Para cancelar el cambio de orden

Pulse CANCEL.

Cambio de una pista a un grupo distinto

- Inserte un disco con ajustes de grupo.



1 Pulse GROUP al menos durante 2 segundos o más.

"☐" se ilumina en la pantalla y se activa el modo de grupo.

2 Mientras se reproduce la pista que quiere mover, pulse MENU.

3 Pulse ◀ o ▶ varias veces hasta que "EDIT" parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

La grabadora reproduce la pista seleccionada varias veces.

4 Pulse ◀ o ▶ varias veces hasta que "T:Move" parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

5 Pulse ◀ o ▶ varias veces hasta que el grupo de destino parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

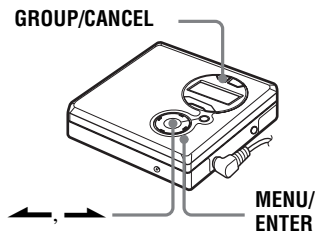
6 Pulse ◀ o ▶ varias veces hasta que el número de la pista de destino en el grupo parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

Para cancelar el cambio de orden

Pulse CANCEL.

Cambio de orden de un grupo en un disco (Cambio de grupo)

- Inserte un disco con ajustes de grupo.



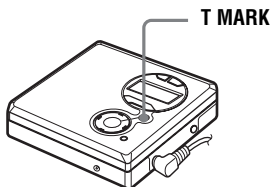
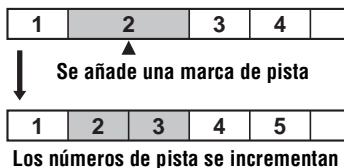
- 1** Pulse GROUP al menos durante 2 segundos.
“” se ilumina en la pantalla y se activa el modo de grupo.
- 2** Mientras se reproduce una pista de un grupo cuyo orden quiere cambiar, pulse MENU.
- 3** Pulse o varias veces hasta que “EDIT” parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
- 4** Pulse o varias veces hasta que “G:Move” parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
Ahora ya puede cambiar el grupo seleccionado.
- 5** Pulse o varias veces para seleccionar el punto de destino en el disco y, a continuación, pulse ENTER.

Para cancelar el cambio de orden

Pulse CANCEL.

Adición de una marca de pista

Puede añadir marcas de pista de manera que la parte que sigue a la nueva marca se contabilice como una pista nueva. Los números de pista se incrementarán de la forma siguiente:



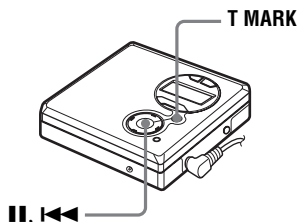
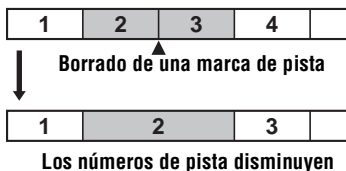
- 1** Mientras se reproduce un MD o está en pausa, pulse T MARK en el punto en que desee incluir la marca.
Aparece “MK ON” en la pantalla y se añade una marca de pista. El número de pista aumentará en una unidad.

Adición de marcas de pista durante la grabación (excepto en grabación sincronizada)

Pulse T MARK en el punto en el que desee añadir una marca de pista. Puede utilizar la función de inserción automática para añadir automáticamente marcas de pista a intervalos especificados (excepto en la reproducción digital) (página 25).

Borrado de una marca de pista

Si graba con entrada analógica (línea), tal vez se añadan marcas de pista innecesarias en los puntos en que el nivel de grabación es bajo. Puede borrar una marca de pista para combinar las pistas situadas antes y después. Los números de pista cambiarán de la forma siguiente:



- 1 Mientras se reproduce la pista que contiene la marca de pista que quiere borrar, pulse **II** para realizar una pausa.
- 2 Pulse ligeramente **<<<** para encontrar la marca de pista. Por ejemplo, para borrar la tercera marca de pista, busque el principio de la tercera pista. "00:00" aparece en la pantalla. Aparecerá "MK 003" en la pantalla durante 2 segundos.
- 3 Pulse **T MARK** para borrar la marca. "MK OFF" aparece en la pantalla. La marca de pista se borra y las dos pistas se combinan.

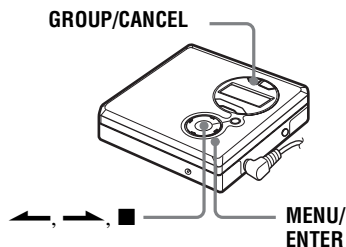


Cuando se borra una marca de pista, también se borra el nombre asignado a la marca.

Notas

- Cuando se borra una marca de pista entre dos pistas seguidas registradas en grupos distintos con el modo de grupo desactivado, la segunda pista se vuelve a registrar en el grupo que contiene la primera pista. Además, si combina una pista registrada en un grupo con otra que no esté registrada en ningún grupo (dos pistas seguidas), la segunda pista adopta el mismo ajuste de grupo que la primera. No obstante, con el modo de grupo activado, sólo puede combinar pistas en el grupo seleccionado.
- No puede borrar marcas de pistas según las limitaciones del sistema. Par más información, consulte "Limitaciones del sistema" (página 49).

Borrado de pistas






Para borrar una pista




Recuerde que cuando borre una grabación ya no podrá recuperarla. Asegúrese del contenido de la pista que va a borrar.

- 1 Mientras se reproduce la pista que va a borrar, pulse **MENU**.

continúa

2 Pulse  o  varias veces hasta que “EDIT” parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

“” y “T:Name” parpadean en la pantalla y la grabadora reproduce la pista seleccionada varias veces.

3 Pulse  o  varias veces hasta que “” y “T:Ers” parpadeen en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

“Erase?” y “ENTER” aparecen alternativamente en la pantalla.

4 Vuelva a pulsar ENTER.

La pista se borra y comienza la reproducción de la pista siguiente. Todas las pistas que siguen a la que se ha borrado se reenumeran automáticamente.

Para borrar parte de una pista

Añada marcas de pista al inicio y al final de la parte que quiere borrar (página 40) y borre esa parte.

Para anular el borrado


Pulse CANCEL.

Para borrar todo el disco



Puede borrar rápidamente todas las pistas y datos del MD al mismo tiempo.


Recuerde que cuando borre una grabación ya no podrá recuperarla. Compruebe el contenido del disco que va a borrar.




1 Reproduzca el disco que desea borrar para comprobar el contenido.

2 Pulse  para detener la operación.

3 Con la grabadora parada, pulse MENU.

4 Pulse  o  varias veces hasta que “EDIT” parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

“” y “D:Name” parpadean en la pantalla.

5 Pulse  o  varias veces hasta que “” y “D:Ers” parpadeen en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

“Erase?” y “ENTER” aparecen alternativamente en la pantalla.

6 Vuelva a pulsar ENTER.

“Edit” parpadeará en la pantalla y se borrarán todas las pistas.

Cuando el borrado termina, aparece “BLANK” en la pantalla.

Para anular el borrado







Pulse CANCEL.

Para borrar un grupo

Puede borrar pistas en un grupo seleccionado.

Recuerde que cuando borre una grabación ya no podrá recuperarla. Compruebe el contenido del grupo que va a borrar.

- Inserte un disco con ajustes de grupo.

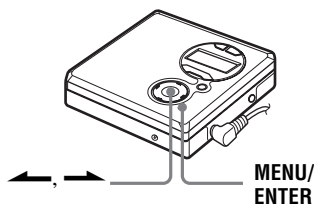
- 1** Pulse GROUP al menos durante 2 segundos o más.
“” se ilumina en la pantalla y se activa el modo de grupo.
- 2** Seleccione el grupo que desea borrar (“Selección y reproducción de grupos (Modo de salto de grupo)”, página 29) para comprobar el contenido.
- 3** Pulse  para detener la operación.
- 4** Con la grabadora parada, pulse MENU.
- 5** Pulse  o  varias veces hasta que “EDIT” parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
- 6** Pulse  o  varias veces hasta que “G:Ers” parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
“Erase?” y “ENTER” aparecen alternativamente en la pantalla.
- 7** Vuelva a pulsar ENTER.
Se ha borrado el grupo.







Para anular el borrado

Pulse CANCEL.

Protección auditiva (AVLS)

La función AVLS (Automatic Volume Limiter System – Limitador automático de volumen) mantiene bajo el volumen máximo para proteger los oídos.



- 1** Pulse MENU.
- 2** Pulse  o  varias veces hasta que "OPTION" parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
- 3** Pulse  o  varias veces hasta que "AVLS" parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
- 4** Pulse  o  varias veces hasta que "ON" parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

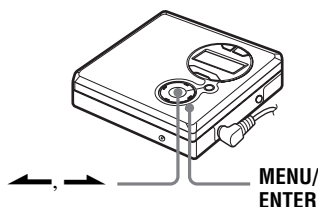
Si intenta poner el volumen demasiado alto, "AVLS" parpadeará en la pantalla. El volumen se mantendrá a un nivel moderado.







Para cancelar AVLS

Seleccione "OFF" en el paso paso 4.

Desactivación del pitido

Si utiliza la grabadora, podrá desactivar el pitido.



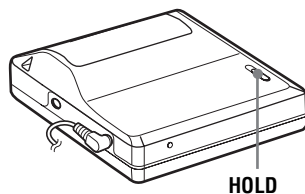
- 1** Pulse MENU.
- 2** Pulse  o  varias veces hasta que "OPTION" parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
- 3** Pulse  o  varias veces hasta que "BEEP" parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.
- 4** Pulse  o  varias veces hasta que "OFF" parpadee en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER.

Para activar el pitido

Seleccione "ON" en el paso paso 4.

Bloqueo de los controles (HOLD)

Use esta función para evitar el accionamiento involuntario de los botones mientras transporta la grabadora.



- 1** Mueva HOLD en la dirección que indica la flecha ➡.


Para desbloquear los controles

Mueva HOLD en la dirección opuesta a la de la flecha para desbloquear los controles.

Puede utilizar la grabadora con la corriente doméstica o utilizar una pila seca alcalina LR6 (tamaño AA).

Se recomienda usar la grabadora enchufada a la corriente si se va a grabar durante un período de tiempo prolongado. Cuando utilice una pila, asegúrese de que sea una pila seca alcalina nueva para evitar que las operaciones (p. ej., de grabación o edición) fallen por no tener suficiente alimentación.

Cuándo hay que sustituir la pila

Cuando la pila está casi vacía aparece en la pantalla , "LoBATT", etc. Sustituya la pila.

Las indicaciones del nivel de pila son aproximadas y varían en función de las condiciones de la grabadora.

Nota

Pare la grabadora antes de cambiar la pila.

Duración de la pila

La duración de la pila puede ser más corta debido a las condiciones de funcionamiento, la temperatura de la ubicación y los distintos tipos de pilas.

(Unidad: horas aprox.)(JEITA¹⁾)

Pila seca alcalina Sony LR6 (SG) ²⁾	SP estéreo	LP2 estéreo	LP4 estéreo
Grabación ³⁾	8	13	19
Reproducción	37	46	51

¹⁾ Medido según el estándar de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

²⁾ Si se utiliza una pila seca alcalina Sony LR6 (SG) "STAMINA" (fabricada en Japón).

³⁾ Para evitar que se agote la pila y se interrumpa la grabación, utilice una pila nueva cuando grabe.

Precauciones

Seguridad

- No ponga objetos extraños en la toma DC IN 3V.
- Mantenga las terminales de la grabadora alejadas de superficies u objetos metálicos. Ese tipo de contacto puede provocar un cortocircuito en las terminales además del peligro de un calentamiento excesivo.

Fuentes de alimentación

- Utilice la corriente doméstica, una pila LR6 (tamaño AA) o la batería del automóvil.
- En el hogar: utilice el adaptador de alimentación de ca suministrado con esta grabadora. No use ningún otro adaptador de alimentación de ca, la grabadora se podría averiar.

Polaridad del enchufe



- Conecte el adaptador de alimentación de ca a una toma de ca fácilmente accesible. Si aprecia alguna anomalía en el funcionamiento del adaptador, desconéctelo inmediatamente.
- Aunque la grabadora se haya apagado, recibe corriente eléctrica mientras está conectada a la toma de red de la pared.
- Si no va a utilizar la grabadora durante un período de tiempo prolongado, compruebe que desconecta el suministro de alimentación (adaptador de alimentación de ca, pila seca, o cable de la batería del automóvil). Para extraer el adaptador de alimentación de ca de la toma de la red de la pared, sujete siempre el enchufe: no tire nunca del cable.

Acumulación de calor

La grabadora se puede calentar si se utiliza durante un período prolongado de tiempo. En ese caso, apáguela hasta que se enfríe.

Instalación

- Nunca use la grabadora en lugares expuestos a condiciones extremas de luz, temperatura, humedad o vibraciones.
- Nunca envuelva la grabadora en ningún material mientras esté en funcionamiento con el adaptador de alimentación de ca. El calor acumulado en la grabadora podría hacer que no funcionara bien o causar una avería.

Auriculares/cascos

Seguridad en carretera

No utilice auriculares/cascos mientras conduce, va en bicicleta o maneja un vehículo motorizado. En muchos países es ilegal y puede provocar un accidente de tráfico. También puede ser potencialmente peligroso escuchar la reproducción a un volumen muy alto mientras pasea, especialmente en los pasos de peatones. Debería extremar las precauciones o dejar de utilizar la grabadora en situaciones potencialmente peligrosas.

Prevención de lesiones auditivas

Evite utilizar auriculares/cascos a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la escucha continua y prolongada a un volumen excesivo. Si nota pitidos o zumbidos en los oídos, reduzca el volumen o interrumpa la audición.

Respeto a los demás

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Le permitirá escuchar los sonidos exteriores y mostrará su consideración hacia las personas que se encuentren cerca de usted.

El cartucho MiniDisc

- Cuando transporte o guarde el MiniDisc, póngalo en el estuche.
- No abra la ventana deslizante.
- No coloque el cartucho en lugares sometidos a condiciones extremas de luz, temperatura, humedad o polvo.
- Pegue la etiqueta del MD suministrada en el espacio designado para ella. No lo haga en ninguna otra parte del disco.

Limpeza

- Limpie el estuche de la grabadora con un paño suave ligeramente humedecido con agua o con una solución de detergente neutro. No use ningún tipo de almohadilla abrasiva, pulimentos o disolventes, como alcohol o benceno, ya que podría deteriorar el acabado del estuche.
- Limpie el cartucho del disco con un paño seco para eliminar la suciedad.
- El polvo depositado en la lente puede impedir que la unidad funcione de forma correcta. Compruebe que la tapa del compartimento del disco está bien cerrada después de insertar o extraer un MD.
- Para obtener la mejor calidad de sonido, utilice un paño seco para limpiar los enchufes de los auriculares. Los enchufes sucios pueden provocar distorsiones o saltos en el sonido.

Notas sobre la pila

Un uso incorrecto de las pilas puede producir la pérdida de fluido o su combustión. Para evitar esos accidentes, observe las precauciones siguientes:

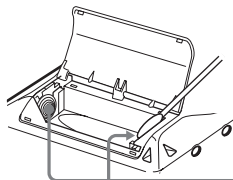
- Respete la polaridad + y - de la pila.
- No intente recargar una pila seca.
- Si no piensa utilizar la grabadora durante un largo periodo de tiempo, retire la pila.
- No transporte ni almacene la pila seca junto con objetos metálicos como monedas, llaveros o collares. Puede provocar un cortocircuito y generar calor.
- Si se produjera una fuga en una pila, limpie cuidadosa y completamente el líquido vertido en el compartimento de las pilas antes de introducir otras nuevas.

Nota sobre ruido mecánico

Mientras está en funcionamiento, la grabadora produce un ruido mecánico causado por el sistema de ahorro de energía que no es ningún problema de funcionamiento.

Nota sobre el mantenimiento

Limpie los terminales de forma periódica con un algodón o un paño suave como muestra la ilustración.



Terminales

Si tiene problemas o dudas sobre la grabadora, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano. (Si se ha producido un problema mientras el disco estaba en la grabadora, recomendamos que deje el disco dentro cuando vaya a consultar al proveedor de Sony, de forma que éste pueda entender mejor la causa del problema.)

Limitaciones del sistema

El sistema de grabación de la grabadora de MiniDisc es radicalmente diferente de los empleados en las platinas DAT y de cassette, y se caracteriza por las limitaciones que se describen a continuación. No obstante, tenga en cuenta que estas limitaciones se deben a la naturaleza del propio sistema de grabación de MD y no a causas mecánicas.

Síntoma	Causa
Aparece "TrFULL" incluso antes de que el disco haya llegado al tiempo máximo de grabación (60, 74 u 80 minutos).	Cuando se han grabado 254 pistas en el disco, aparece "TrFULL" con independencia del tiempo total grabado. No se pueden grabar más de 254 pistas en el disco. Para continuar la grabación, borre del disco las pistas innecesarias.
"TrFULL" aparece incluso antes de que el disco haya llegado al número de pistas o tiempo de grabación máximos.	La grabación y el borrado repetidos pueden provocar la fragmentación y dispersión de los datos. Aunque esos datos dispersos se pueden leer, cada fragmento se contabiliza como una pista. En ese caso, el número de pistas puede llegar a 254, lo que impide una grabación posterior. Para continuar la grabación, borre del disco las pistas innecesarias.
No se pueden borrar las marcas de pista.	Cuando los datos de una pista están fragmentados, la marca de pista de un fragmento de menos de 12 segundos (grabado en estéreo), 24 segundos (grabado en modo monoaural o LP2) o 48 segundos (grabado en modo LP4) no se puede borrar. No se pueden combinar pistas grabadas en distintos modos, por ejemplo, una pista grabada en estéreo y otra grabada en monoaural; tampoco se puede combinar una pista grabada con una conexión digital y una grabada con una conexión analógica.
El tiempo de grabación restante no se incrementa incluso después de borrar muchas pistas cortas.	Las pistas cuya duración es inferior a 12, 24 o 48 segundos no se cuentan, por lo que su borrado no aumenta el tiempo de grabación.
El tiempo total grabado y el tiempo restante del disco no suman en total el tiempo máximo de grabación (60, 74 u 80 minutos).	Normalmente, la grabación se realiza en unidades mínimas de unos 2 segundos (en estéreo), 4 segundos (en modo LP2 o monoaural) u 8 segundos (en modo LP4). Cuando la grabación se detiene, la última unidad de grabación utiliza estos 2, 4 u 8 segundos, aunque la duración real sea más corta. De la misma forma, cuando se reanuda la grabación después de la parada, la grabadora inserta automáticamente un espacio en blanco de 2, 4 u 8 segundos antes de la siguiente grabación. (Esto se hace para evitar el borrado accidental de una pista anterior siempre que se inicia una nueva grabación.) Por lo tanto, el tiempo real de grabación disminuirá un máximo de 6, 12 o 24 segundos siempre que se detiene la grabación.

Síntoma	Causa
Las pistas editadas pueden sufrir caídas de sonido durante las operaciones de búsqueda.	La fragmentación de los datos puede originar caídas del sonido durante la búsqueda debido a que las pistas se reproducen a mayor velocidad de la normal.
No se puede grabar una pista en un nuevo grupo. No se puede crear un nuevo grupo.	La información de grupos se ha escrito en la zona en la que se almacenó el nombre del disco. El nombre del disco y los nombres de pista se graban en la misma zona, que puede almacenar un máximo de 1 700 caracteres aproximadamente. Si el número total sobrepasa esta cantidad, no se puede crear un nuevo grupo aunque el modo de grupos esté activado. Tampoco es posible realizar ajustes de grupo en este momento.

Solución de problemas

Si el problema persiste después de haber realizado estas comprobaciones, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo. Consulte también “Mensajes” (página 54).

Síntoma	Causa/Solución
La grabadora no funciona o lo hace deficientemente.	<ul style="list-style-type: none">• Puede que no estén bien conectadas las fuentes de audio.<ul style="list-style-type: none">➔ Desconecte las fuentes de audio y vuelva a conectarlas (páginas 14, 20).• La función HOLD está activada (“HOLD” aparece en la pantalla cuando se pulsa un botón de la grabadora).<ul style="list-style-type: none">➔ En la grabadora, desactive HOLD deslizando el interruptor HOLD en la dirección opuesta a la de la flecha (páginas 12, 45).• La tapa no está firmemente cerrada.<ul style="list-style-type: none">➔ Cierre la tapa hasta que haga clic. Pulse OPEN para abrir la tapa.• Se ha condensado humedad dentro de la grabadora.<ul style="list-style-type: none">➔ Extraiga el MD y deje la grabadora en un lugar cálido durante varias horas hasta que se evapore la humedad.• La pila seca está casi descargada (“LoBATT” parpadea o no aparece nada).<ul style="list-style-type: none">➔ Sustituya la pila seca por otra nueva (página 11), o conecte el adaptador de alimentación de ca suministrado a la grabadora.• La pila se insertado incorrectamente.<ul style="list-style-type: none">➔ Inserte la pila correctamente (página 11).• Ha pulsado un botón mientras la indicación del disco giraba rápidamente.<ul style="list-style-type: none">➔ Espere hasta que la indicación gire lentamente.• Al grabar digitalmente desde un reproductor portátil de CD, no ha usado el adaptador de alimentación de ca o no ha desactivado la función contra saltos de sonido como ESP (página 16).• La grabación analógica se efectuó utilizando un cable de conexión con atenuador.<ul style="list-style-type: none">➔ Use un cable de conexión sin atenuador (página 20).• El adaptador de alimentación de ca se ha desenchufado durante la grabación o se ha producido una interrupción de la corriente eléctrica.

Síntoma	Causa/Solución
<p>La grabadora no funciona o lo hace deficientemente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Durante el funcionamiento, la grabadora recibió un golpe mecánico, estática excesiva, una tensión de alimentación anormal causada por un rayo, etc. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Reinicie el funcionamiento de la forma siguiente: <ol style="list-style-type: none"> 1 Desconecte todas las fuentes de alimentación. 2 Deje la grabadora desconectada unos 30 segundos. 3 Conecte la unidad a la fuente de alimentación. • El disco está dañado o no contiene datos de edición o de grabación correctos. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Vuelva a insertar el disco. Vuelva a grabar el disco. Si todavía aparece el mensaje de error, sustitúyalo por otro disco. • El disco está protegido contra grabación (aparece “SAVED”). <ul style="list-style-type: none"> ➔ Deslice la lengüeta (página 63). • El nivel de grabación es demasiado bajo para grabar (en grabación manual). <ul style="list-style-type: none"> ➔ Realice una pausa y ajuste el nivel de grabación. • Para grabar, se ha insertado un MD pregrabado (aparece “PbONLY”). <ul style="list-style-type: none"> ➔ Inserte un MD grabable. • Ha intentado activar el modo de grupo mientras se ajustaba el programa. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Active el modo de grupo antes de ajustar el programa.
<p>La grabadora no inicia la grabación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Puede que la grabadora esté en modo de espera de grabación (p.ej. si ha pulsado mientras pulsaba REC). <ul style="list-style-type: none"> ➔ Pulse para iniciar la grabación.
<p>Durante la grabación, se graba sobre el material existente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El ajuste de la posición de inicio de la grabación (“R-Posi”) se ajusta en “FrHere”. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Ajuste “R-Posi” en “Fr End”.
<p>Aparece “No SIG” en la pantalla al grabar desde un reproductor de CD portátil.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • No hay señal digital procedente del reproductor de CD portátil. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Al grabar digitalmente desde un reproductor de CD portátil, utilice al adaptador de alimentación de ca y desactive la función antisalto (como ESP) en el reproductor de CD (página 16).
<p>No se ha grabado nada en el MD después de una grabación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El adaptador de alimentación de ca estaba desconectado o se ha producido un corte de suministro eléctrico durante la grabación.
<p>La tapa no se abre.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Las fuentes de alimentación se han desconectado durante la grabación o la edición, o la pila se ha agotado. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Vuelva a ajustar las fuentes de alimentación o cambie las pilas gastadas por otras nuevas. • La tapa no está firmemente cerrada. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Cierre la tapa hasta que haga clic. Pulse OPEN para abrir la tapa.

Síntoma	Causa/Solución
No se recibe ningún sonido a través de los auriculares/cascos.	<ul style="list-style-type: none"> • El enchufe de los auriculares/cascos no está conectado firmemente. ➔ Conecte correctamente el enchufe de los auriculares en Ω. • El volumen es demasiado bajo. ➔ Ajuste el volumen pulsando VOL +, -. • El enchufe está sucio. ➔ Limpie el enchufe.
El volumen no se puede subir.	<ul style="list-style-type: none"> • AVLS está activado. ➔ Ajuste AVLS en "OFF" (página 44).
Un MD no se reproduce normalmente.	<ul style="list-style-type: none"> • Ha cambiado el modo de reproducción. ➔ Cambiar a la reproducción normal.
Un MD no se reproduce desde la primera pista.	<ul style="list-style-type: none"> • La reproducción del disco se detuvo antes de llegar a la última pista. ➔ Pulse ► al menos durante 2 segundos para iniciar la grabación. • Se activa el modo de grupo. ➔ Desactive el modo de grupo y reproduzca a partir de la primera pista (pulse ► durante al menos 2 segundos para iniciar la reproducción).
La reproducción del sonido salta.	<ul style="list-style-type: none"> • La grabadora está situada en un lugar sometido a vibraciones continuas. ➔ Ponga la grabadora en un lugar estable. • Una pista muy corta puede hacer que salte el sonido. ➔ Procure no crear pistas con una duración inferior a un segundo.
El sonido tiene mucha estática.	<ul style="list-style-type: none"> • Un fuerte campo magnético, de un televisor o de otro dispositivo, está interfiriendo en el funcionamiento. ➔ Aleje la grabadora de la fuente del campo magnético.
No se encuentran las marcas de pista.	<ul style="list-style-type: none"> • Ha pulsado después de pulsar ◀◀ o ▶▶. ➔ Pulse después de pulsar ◀◀ o ▶▶.
El disco no se puede editar en otro componente.	<ul style="list-style-type: none"> • El componente no admite LP2 estéreo o LP4 estéreo. ➔ Edítelo en otro componente que admita LP2 estéreo o LP4 estéreo.
Se oye ruido momentáneamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Debido a la especial tecnología de compresión de audio digital que utiliza el modo LP4 estéreo, en muy raras ocasiones y con algunas fuentes de sonido se puede producir ruido momentáneamente. ➔ Grabe en los modos estéreo normal o LP2.
La pantalla aparece de forma distinta a la habitual.	<ul style="list-style-type: none"> • La grabadora se ha desconectado de la fuente de alimentación. ➔ Deje de utilizar la grabadora durante un rato o desconecte la fuente de alimentación, vuelva a conectarla y, a continuación, pulse cualquiera de los botones de funcionamiento.

Mensajes

Si los mensajes siguientes parpadean en la pantalla, consulte las indicaciones que les siguen.

Mensaje de error	Significado/Solución
BLANK	<ul style="list-style-type: none">• Se ha insertado un MD que no contiene ninguna grabación.
BUSY	<ul style="list-style-type: none">• Ha intentado accionar la grabadora mientras ésta accedía a datos grabados.<ul style="list-style-type: none">➔ Espere a que desaparezca el mensaje (en algún caso, puede tardar varios minutos).
Edit	<ul style="list-style-type: none">• El reproductor de MD está grabando información (posiciones de inicio y final de pista) desde la memoria al disco.<ul style="list-style-type: none">➔ Espere hasta que termine este proceso. No exponga a golpes el reproductor ni interrumpa la alimentación eléctrica.
ERROR	<ul style="list-style-type: none">• La grabación no se ha realizado correctamente.<ul style="list-style-type: none">➔ Coloque la grabadora en un lugar donde no haya vibraciones y grabe de nuevo.• El disco está manchado por una película de grasa o marcas de dedos, está arañado o no es un disco estándar.<ul style="list-style-type: none">➔ Intente grabar de nuevo con otro disco.• La grabadora no puede leer correctamente la información del disco.<ul style="list-style-type: none">➔ Vuelva a insertar el disco.• La grabadora no puede leer correctamente la información del disco.<ul style="list-style-type: none">➔ Inserte otro disco.➔ Si no supone ningún problema, borre todo el disco (página 42).
FULL	<ul style="list-style-type: none">• El tiempo de grabación restante del disco son 12 segundos (estéreo), 24 segundos (LP2 estéreo o monoaural), 36 segundos (LP4 estéreo) o menos.<ul style="list-style-type: none">➔ Cambie el disco.• Ha intentado introducir más de 200 caracteres para etiquetar un disco o una sola pista.• Ha intentado utilizar más de 1 700 caracteres en nombres de discos o pistas.<ul style="list-style-type: none">➔ Introduzca un nombre más corto para la pista, grupo o disco (página 34), o establezca el ajuste “LPStmp” en “OFF” para que no se añada “LP:” al principio del nombre de la pista (página 22).
HiDCin	<ul style="list-style-type: none">• El voltaje de la fuente de alimentación es demasiado alto (no se utiliza el adaptador de alimentación de ca suministrado o el cable para batería de automóvil recomendado).<ul style="list-style-type: none">➔ Use el adaptador de alimentación de ca suministrado o el cable para batería de automóvil recomendado.
HOLD	<ul style="list-style-type: none">• La grabadora está bloqueada.<ul style="list-style-type: none">➔ Deslice HOLD en dirección contraria a la de la flecha para desbloquear la grabadora (página 12).

Mensaje de error	Significado/Solución
LoBATT	<ul style="list-style-type: none"> • La pila tiene poca carga. ➔ Sustituya la pila seca (página 11).
MEMORY	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado grabar con la grabadora situada en un lugar en el que recibe una vibración continua. ➔ Coloque la grabadora en un lugar estable y vuelva a iniciar la grabación.
NoCOPY	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado realizar una copia de un disco protegido con el Sistema de gestión de copia en serie. No se pueden realizar copias desde una fuente conectada digitalmente que, a su vez, se haya grabado con una conexión digital. ➔ Emplee una conexión analógica (página 20).
NoDISC	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado reproducir o grabar sin insertar un disco en la grabadora. ➔ Inserte un MD.
No SIG	<ul style="list-style-type: none"> • La grabadora no ha podido detectar señales digitales de entrada. ➔ Compruebe que la fuente está bien conectada (página 13).
PbONLY	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado grabar o editar un MD comercial pregrabado (Pb significa "playback", reproducción). ➔ Inserte un MD grabable.
SAVED	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado grabar o editar un MD con la lengüeta en la posición de protección contra grabación. ➔ Deslice la lengüeta hacia atrás (página 63).
Saving	<ul style="list-style-type: none"> • El reproductor de MD está grabando información (sonidos) desde la memoria del disco. ➔ Espere hasta que termine este proceso. No exponga a golpes el reproductor ni interrumpa la alimentación eléctrica.
SORRY	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado borrar la marca de pista al principio de la primera pista. • Ha intentado borrar una marca de pista para combinar pistas que la grabadora no puede combinar (por ejemplo, una pista grabada en estéreo y otra en monoaural). • Ha intentado sustituir una marca de pista. • Ha intentado pulsar ■ o T MARK durante la grabación sincronizada. • Ha intentado activar la función de grupo durante la programación. ➔ Active la función de grupo antes de la programación.
TEMP	<ul style="list-style-type: none"> • La grabadora se ha calentado. ➔ Deje que la grabadora se enfríe.
TrFULL	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha llegado al número de pista 254. ➔ Borre las pistas innecesarias (página 41).
TrPROT	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado grabar o editar una pista que está protegida contra el borrado. ➔ Grabe o edite en otras pistas. • Ha intentado editar una pista que se ha extraído de un PC. ➔ Devuelva otra vez la pista al PC y edítela allí (página 63).

Lista de menús

Funciones de menú

Pulse MENU para acceder al menú y pulse ◀ o ▶ para seleccionar el elemento.

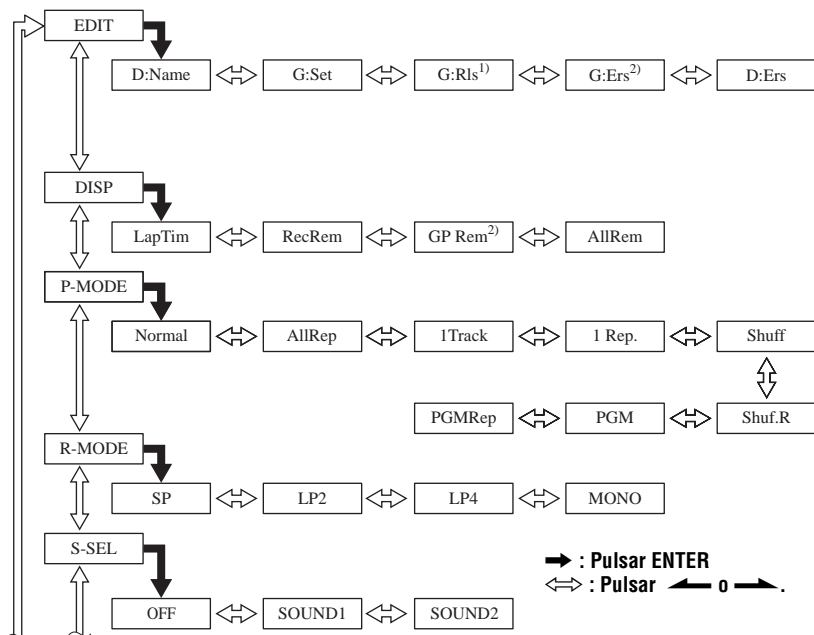
Menú en la grabadora ¹⁾	Funciones
EDIT	Selección de las operaciones de edición (etiquetado, borrado de pistas, discos o grupos, etc.) (página 35 a 40, 42 y 43).
DISP	Muestra el tiempo de reproducción transcurrido, el tiempo de reproducción restante, etc. (página 27 y 33).
P-MODE	Selección del modo de reproducción (repetir reproducción, reproducción aleatoria, etc.) (página 30).
RecVol	Selección del ajuste automático o manual del nivel de grabación (página 26).
R-MODE	Selección del modo de grabación (SP estéreo, LP2 estéreo, LP4 estéreo o monoaural) (página 21).
S-SEL	Selección de "SOUND1" o "SOUND2" (Preajuste de sonido digital) (página 32).
S-SET	Cambio de la calidad de sonido preajustada ("SOUND1" o "SOUND2") (página 32).
TimeMk	Selección del ajuste de la inserción automática (página 25).
SYNC-R	Selección "ON" o "OFF" de la grabación sincronizada (página 13).
OPTION	<ul style="list-style-type: none">• AVLS (Automatic Volume Limiter System – Limitador automático de volumen) — selección de "ON" o "OFF" (página 44).• BEEP — selección de "ON" o "OFF" (página 44).• R-Posi — selección del punto de inicio de grabación (página 24).• LPStmp — selección de "ON" ("LP:" se agregará al comienzo del nombre de la pista) u "OFF" (página 22).

¹⁾ Las opciones de menú que se pueden seleccionar varían según el estado activado/desactivado del modo de grupo o del estado de funcionamiento de la grabadora.

Tablas de menús de la grabadora

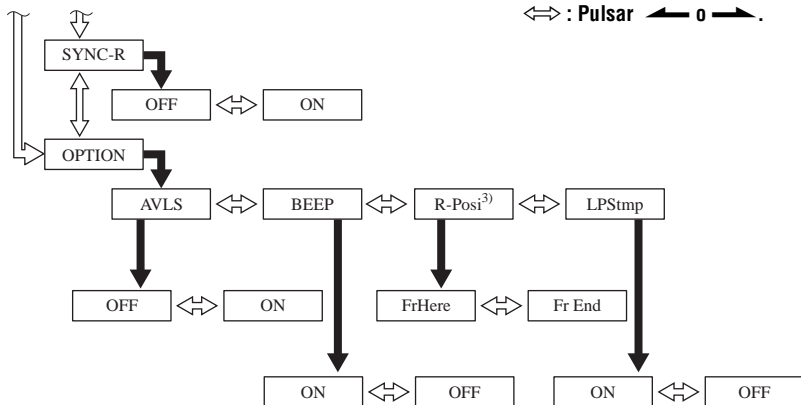
Los menús que proporciona la grabadora en cada estado de funcionamiento aparecen en esta página y en las siguientes. Cada tabla muestra los distintos menús y las opciones que se pueden seleccionar en cada uno de los niveles de menú. Consulte “Lista de menús” (página 56) para obtener más información sobre las operaciones de menú. Los menús y las opciones de menú se alternan en la pantalla.

Menús y opciones de menú seleccionados mientras la grabadora está parada



continúa desde la página anterior

➔ : Pulsar ENTER
↔ : Pulsar ← o →.



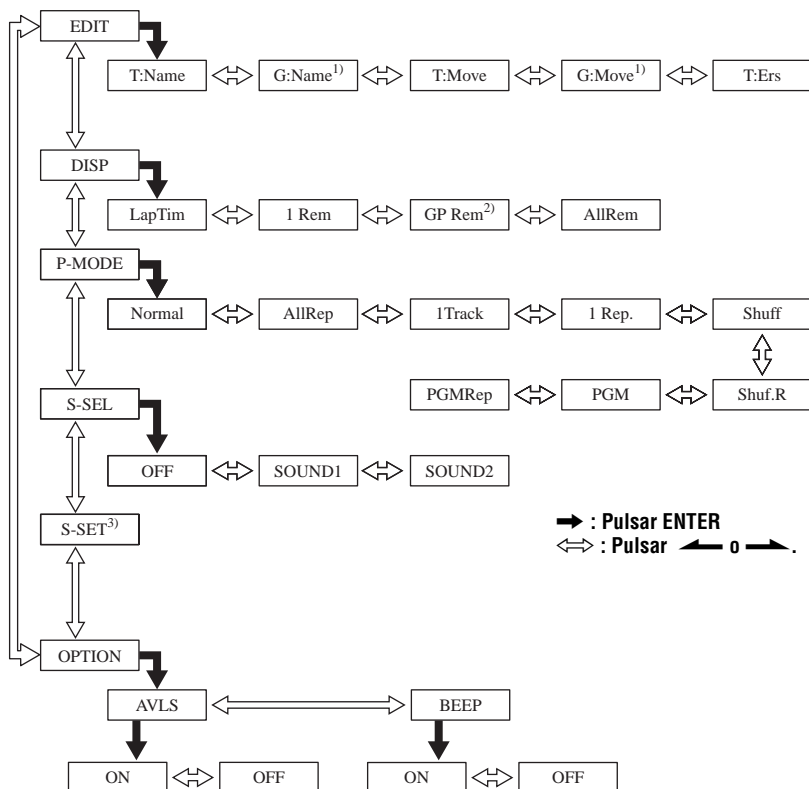
1) Aparece solamente cuando la grabadora se encuentra en modo de grupo y se selecciona un grupo distinto de "GP --".

2) Aparece sólo cuando la grabadora está en modo de grupo.

3) Sólo se puede seleccionar si se ha desactivado el modo de grupo.

Pulse CANCEL para cancelar una operación de menú.

Menús y opciones de menú seleccionados mientras la grabadora está en modo de reproducción



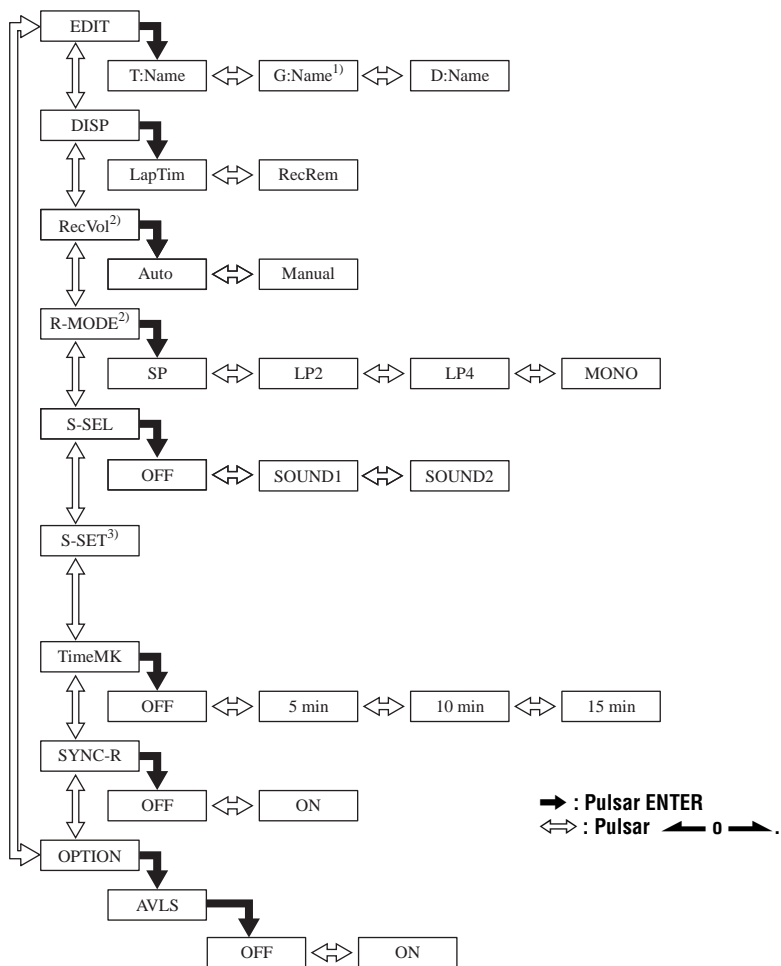
¹⁾ Aparece solamente cuando la grabadora se encuentra en modo de grupo y se selecciona un grupo distinto de "GP --".

²⁾ Aparece sólo cuando la grabadora está en modo de grupo.

³⁾ Aparece sólo cuando se selecciona "SOUND1" o "SOUND2".

Pulse CANCEL para cancelar una operación de menú.

Menús y opciones de menú seleccionados mientras la grabadora está grabando



¹⁾ Aparece sólo cuando la grabadora está en modo de grupo.

²⁾ Aparece sólo cuando la grabadora está en modo de espera.

³⁾ Aparece sólo cuando se selecciona "SOUND1" o "SOUND2".

Pulse CANCEL para cancelar una operación de menú.

Especificaciones

Grabadora de MD

Sistema de reproducción de audio

Sistema MiniDisc de audio digital

Propiedades del diodo láser

Material: GaAlAs MQW

Longitud de onda: $\lambda = 790 \text{ nm}$

Duración de la emisión: continua

Salida del láser: menor de $44,6 \mu\text{W}$

(Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del bloque de captura óptica con una apertura de 7 mm.)

Tiempo de grabación y reproducción

Si se utiliza MDW-80

Máximo 160 min. en monoaural

Máximo 320 min. en estéreo

Revoluciones

Aprox. 380 rpm a 2 700 rpm (CLV)

Corrección de errores

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed

Solomon Code)

Frecuencia de muestreo

44,1 kHz

Convertidor de frecuencia de muestreo

Entrada: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

Codificación

ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)

ATRAC3 — LP2/LP4

Sistema de modulación

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

Número de canales

2 canales estéreo

1 canal monoaural

Respuesta en frecuencia

20 a 20 000 Hz $\pm 3 \text{ dB}$

Fluctuación y trémolo

Por debajo de límites medibles

Entradas

Entrada de línea: minitoma estéreo, nivel mínimo de entrada 49 mV

Entrada óptica (digital): minitoma óptica (digital)

Salidas

⌚: minitoma estéreo, nivel de salida máximo 5 mW + 5 mW, impedancia de carga 16Ω

Generales

Requisitos de alimentación

Adaptador de alimentación de ca Sony

(suministrado) conectado a toma DC IN 3V

(modelo de país en paréntesis):

120 V ca, 60 Hz (modelos de USA, Canadá y Taiwán)

230 V ca, 50/60 Hz (Europa continental y Singapur)

240 V ca, 50 Hz (Australia)

220 V ca, 50 Hz (China)

230 - 240 V ca, 50 Hz (Reino Unido y Hong Kong)

110/220 V ca, 60 Hz (Corea)

100 - 240 V ca, 50/60 Hz (otros países)

Pila seca alcalina LR6 (tamaño AA)

Tiempo de funcionamiento con pilas

Consulte "Duración de la pila" (página 46)

Dimensiones

Aprox. $81 \times 27,9 \times 74,4 \text{ mm}$ (an/al/prf.) sin salientes.

Peso

Aprox. 101 g sólo la grabadora

Patentes de los Estados Unidos y otros países con licencia de Dolby Laboratories.

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios opcionales

Cable óptico

POC-15B, POC-15AB, POC-DA12SP

Auriculares/cascos estéreo* MDR-EX70LP,

MDR-72LP, MDR-A34LP

Altavoces activos SRS-Z500

MD grabables de la serie MDW

Es posible que su proveedor no pueda proporcionarle alguno de los accesorios de la lista. Solicite al proveedor información detallada sobre los accesorios disponibles en su país.

* Si utiliza auriculares opcionales, use sólo auriculares con minenchufes estéreo. No se pueden utilizar auriculares/cascos con microenchufes.

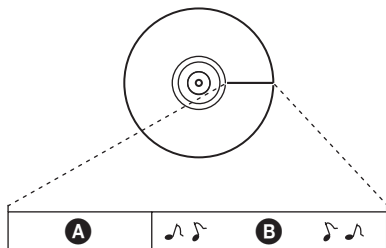
Explicaciones

Tamaño y capacidad del MiniDisc

El MiniDisc de 2,5 pulgadas, encapsulado en un cartucho de plástico parecido al de un disquete de 3,5 pulgadas (observe la ilustración), usa una nueva tecnología de compresión de audio llamada ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding). Para almacenar más sonido en menos espacio, ATRAC extrae y codifica sólo aquellos componentes de frecuencia realmente audibles para el oído humano.

Acceso rápido aleatorio

Al igual que un CD, el MD permite un acceso aleatorio instantáneo al principio de cualquier pista musical. Los MD comerciales pregrabados se graban con direcciones de ubicación para cada selección musical. Los MD grabables se fabrican con un "User TOC Area" (Área de TOC de usuario) para contener el orden de la música. El sistema TOC (Table of Contents – Índice de contenidos) es similar al "sistema de administración de directorios" de los disquetes. Es decir, las direcciones inicial y final de todas las pistas grabadas en el disco se almacenan en esta área. Esto permite un acceso aleatorio al principio de cualquier pista cuando se introduce un número de pista (AMS), así como etiquetar la ubicación con un nombre de pista como se haría en un disquete.



- A** — User TOC Area
Contiene el orden y los puntos de inicio/final de la pista.
- B** — Datos musicales

El significado de "no hay sonido"

"No hay sonido" describe una condición de la grabadora en la que el nivel de entrada es de 4,8 mV durante la entrada analógica o inferior a -89 dB durante la entrada digital (óptica) (con 0 dB como total, el nivel máximo grabable para un MiniDisc).

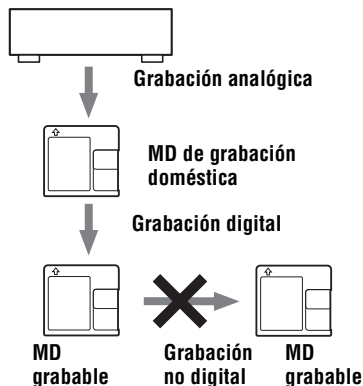
Nota sobre la grabación digital

Esta grabadora usa Serial Copy Management System (Sistema de gestión de copia en serie), que sólo permite realizar copias digitales de primera generación de software comercial pregrabado. Sólo se pueden realizar copias de un MD grabado en casa mediante conexiones analógicas.

Software comercial pregrabado, como CD o MD.



Micrófono, tocadiscos, radio, etc. (con tomas de salida analógica).

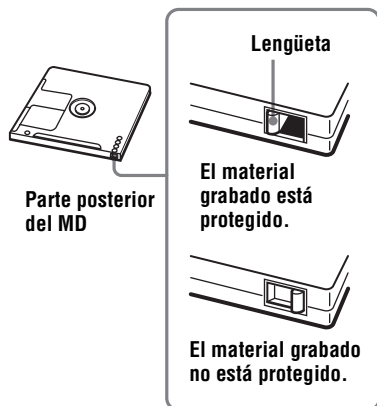


Limitaciones en la edición de pistas extraídas del ordenador

La unidad se ha diseñado de forma que las funciones de edición (es decir, borrado de pistas, adición de marcas de pista y borrado de marcas de pista) no funcionen para las pistas que se han extraído del ordenador con una unidad compatible con Net MD. La finalidad es impedir la pérdida de la autorización asociada a las pistas extraídas. Para editar esas pistas, vuélvalas a transferir al ordenador y editelas allí.

Para proteger un MD grabado

Para proteger contra grabación un MD, deslice hasta la posición de abierta la lengüeta situada en el lateral del MD. En esa posición, el MD no se puede grabar ni editar. Para volver a grabar, deslice la lengüeta de forma que sea visible.



Índice alfabético

A

- Accesorios
 suministrados 8
- AVLS 44

B

- Borrar
 un disco entero 42
 un grupo 43
 una marca 41

C

- Comprobar
 posición de reproducción 27
 tiempo restante 27, 33
- Conexión
 analógica 20
 digital 14

D

- DSP TYPE-R 15

E

- Etiquetado 35

G

- G-PROTECTION 18
- Grabación
 añadir marcas de pista (Inserción
 automática) 25
 digital 13
 Grabación en modo de grupo 22
 modo MDLP 21
 sin sobrescribir las pistas 24
- Grabación manual 26

Grupo

- Ajuste 37
- borrar 43
- cambiar 38
- Cambio en grupo 40
- Grabación en modo de grupo 23
- Modo de salto de grupo 29
- Reproducción del modo de grupo 29

H

- HOLD 12, 45

I

- Inserción automática 25

L

- Limpieza 48

M

- Marca de pista
 Añadir 40
 Borrar 41
- MDLP 21
- Menús 56
- Modo de reproducción 30

P

- Pila
 duración de la pila 12, 46
 pila seca 11
- Pitado 44
- Preajuste de sonido digital 32

V

- Volver a etiquetar 36



Impreso utilizando tinta a base de aceite vegetal sin compuesto orgánico volátil (VOC).

<http://www.sony.net/>

Printed in Malaysia